

Comfort 515

Opérateur pour portails pivotants



FULL-SERVICE



OPERATOR SYSTEMS
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER
SYSTEMS



ELECTRONIC
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES



[E] EASY
[O] OPERATING
[S] SYSTEM

Manuel de l'utilisateur : Montage et service

Marantec 

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

www.marantec.fr

1. Explication des symboles

Symboles commande et tête d'opérateur

-  Cellule photoélectrique
-  Fin de course OUVERTURE
-  Sans fonction
-  Fin de course FERMETURE
-  Sans fonction
-  Sans fonction
-  Envoi d'impulsion (télécommande, élément fonctionnels externes)
-  Fonctionnement
-  Palpeur
-  Stop
-  Éléments de commande externes
-  Antenne électronique

Plaque signalétique de la commande

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

Remarques



Prudence ! Risque de dommages corporels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



Attention ! Risque de dommages matériels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



Remarque / Conseil



Contrôle



Référence

Plaque signalétique tête d'opérateur 1

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

Plaque signalétique tête d'opérateur 2 (uniquement pour les portails à 2 battants)

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

2. Table des matières

1.	Explication des symboles	2
2.	Table des matières	3
3.	Consignes générales de sécurité	4
4.	Vue d'ensemble du produit	6
4.1	Fourniture Comfort 515	6
4.2	Dimensions	9
4.3	Les différents portails	9
5.	Préparations au montage	10
5.1	Informations générales	10
5.2	Contrôles	10
5.3	Plan de câblage	11
6.	Montage	12
6.1	Conditions de montage	12
6.2	Déterminer les mesures de montage	14
6.3	Montage de l'équerre de pilier	16
6.4	Montage de la tête d'opérateur à l'équerre de pilier	17
6.5	Montage de la commande	17
6.6	Bornier et prises	18
6.7	Branchement de la tête d'opérateur à la commande	20
6.8	Branchement du câble d'alimentation	22
6.9	Réglage des fins de course FERMETURE et OUVERTURE	23
6.10	Branchement d'éléments de commande externes	25
6.11	Déverrouillage	25
7.	Emetteur portable	26
7.1	Utilisation et accessoires	26
7.2	Codage de l'émetteur portable	27
8.	Mise en service	28
8.1	Branchement de l'antenne électronique	28
8.2	Présentation de l'unité électronique	29
8.3	Fonctions des diodes lumineuses	29
8.4	Programmation rapide	30
8.5	Vérification des fonctions	32
9.	Fonctions évoluées de l'opérateur	33
9.1	Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur	33
9.2	Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)	34
9.3	Présentation de toutes les fonctions programmables	35
9.4	Présentation des fonctions des niveaux	36
10.	Signalisations	41
10.1	Messages d'états	41
10.2	Signaux de pannes	41
10.3	Remèdes	43
11.	Annexe	46
11.1	Liste des pièces détachées Comfort 515	46
11.2	Caractéristiques techniques Comfort 515	47
11.3	Déclaration de conformité constructeur	48
11.4	Certificat de conformité CE	48

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Groupe-cible

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et instruit qui :

- dispose de connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- dispose de connaissances sur les règles se rapportant à l'électrotechnique,
- dispose d'une formation aux premiers secours et à l'utilisation d'équipements de sécurité,
- est suffisamment instruit et encadré par des électriciens qualifiés,
- a la capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité,
- dispose de connaissances dans l'application de la norme EN 12635 (exigences concernant l'installation et l'utilisation).

Garantie

La garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur si les consignes contenues dans ces instructions ont été respectées. La non-observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner un endommagement du portail et de l'opérateur, il est impératif de suivre scrupuleusement les indications de la notice de montage. Le produit pourra seulement être mis en service après avoir pris connaissance de la notice de montage et d'entretien correspondante.

Les instructions de montage et de service sont à remettre à l'utilisateur de l'installation et à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et le certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité technique sans défauts.

Avant la première mise en service, les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être vérifiés par un spécialiste et entretenus au moins une fois par an et selon les besoins (avec justificatif écrit).

Application conforme

Le système d'opérateur a été exclusivement conçu pour l'ouverture et la fermeture de portails pivotants.

Exigences du portail

L'opérateur Comfort 515 est adapté aux :

- portails pivotants avec une largeur de battant de 2,5 m et une masse de battant de 200 kg.

En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique du portail.
- Vérifiez si le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur.
Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules etc. La tension du circuit de commande est de 24 V DC.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle du portail et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles du portail. Il est important de respecter une hauteur de montage minimum de 1,5 mètres.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce du portail ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur du portail ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande du portail sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre le portail en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher un portail ou des pièces mobiles en mouvement.
- Attention aux points du portail à risques éventuels de pincement et d'écrasement.
Les directives de la norme EN 13241-1 doivent être respectées.

Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur le portail, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse bien son sens de marche dès que le portail touche un obstacle.
Pour cela, placez un obstacle dans la zone de débattement du portail.
- Vérifiez le réglage de force en OUVREMENT et FERMETURE.
- Vérifiez toutes les pièces mobiles du portail et de l'opérateur.
- Vérifiez si le portail présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement aisé manuel du portail.

Consignes concernant l'entretien de l'opérateur

A proscrire : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

4. Vue d'ensemble du produit

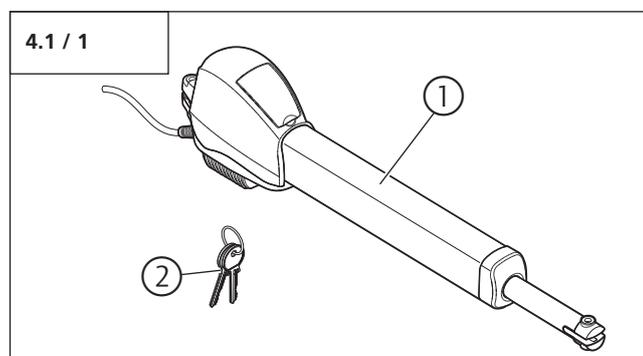
4.1 Fourniture Comfort 515

La fourniture standard du Comfort 515 comprend :

- Tête d'opérateur
- Commande
- Matériel de fixation pour la commande et la tête d'opérateur
- Télécommande

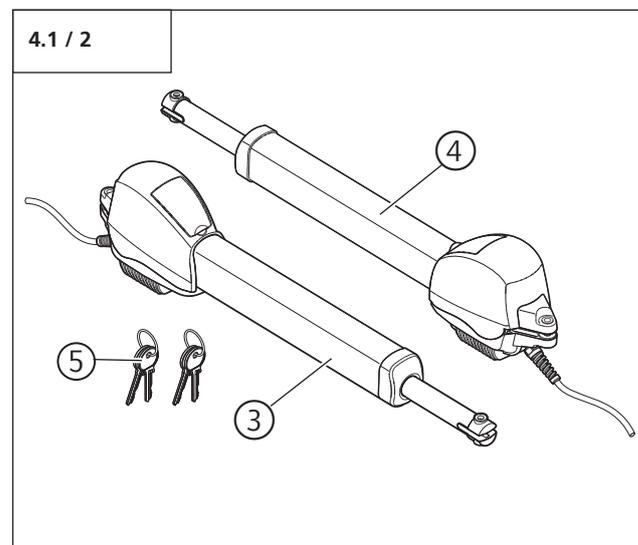
Comfort 515 sera livré dans une des versions suivantes, au choix :

Portail à 1 seul battant



- 1 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 2 Clés (2x)

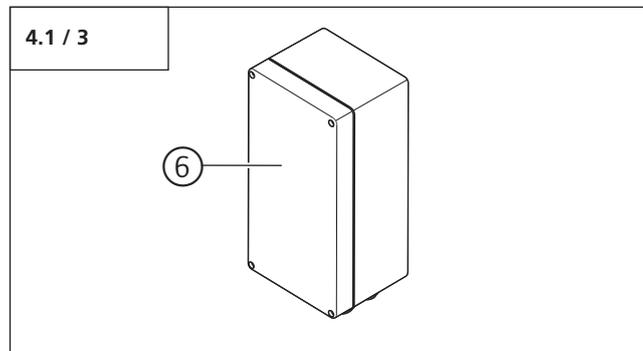
Portail à 2 battants



- 3 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 4 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation long (8,5 m)
- 5 Clés (4x)

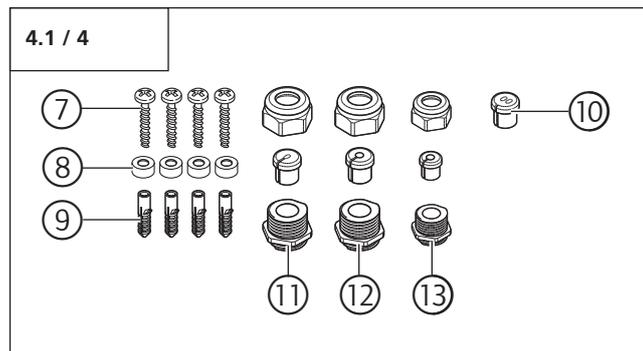
4. Vue d'ensemble du produit

Commande



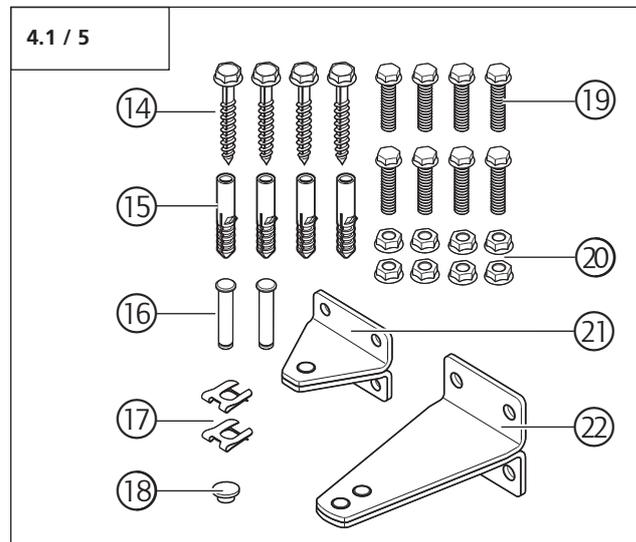
6 Control x.50

Kit de montage de la commande



- 7 Vis 3,5 x 32 (4x)
- 8 Ecarteurs (4x)
- 9 Chevilles S6 (4x)
- 10 Insert de vissage avec 2 passes-câbles plats
- 11 Vissage M20 avec insert pour câble plat
- 12 Vissage M20 avec insert pour câble rond
- 13 Vissage M16 avec insert pour câble rond

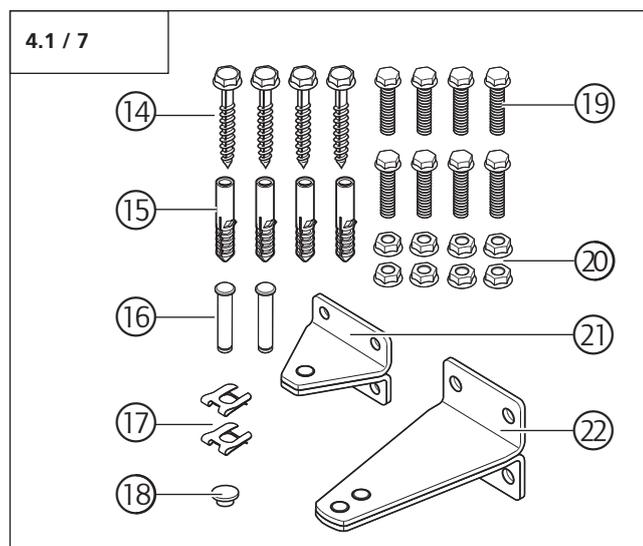
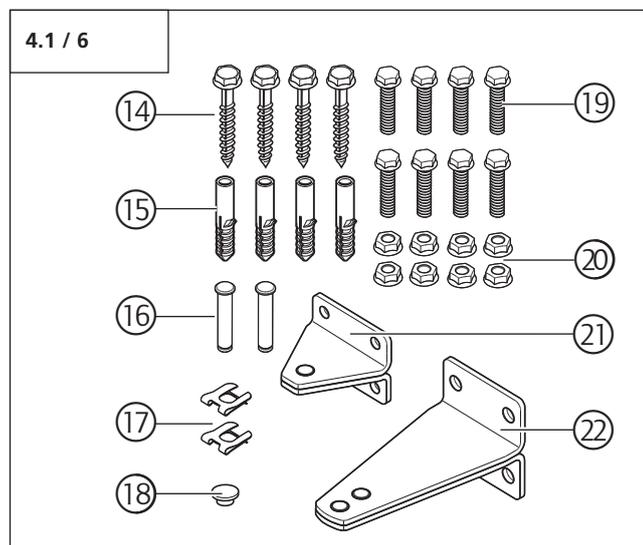
Kit de montage pour portail à un battant



- 14 Vis à bois 8 x 60 (4x)
- 15 Chevilles S10 (4x)
- 16 Goujons 10 x 49 (2x)
- 17 Fusible SL (2x)
- 18 Cache
- 19 M8 x 25 (8x)
- 20 Ecrou M8 (8x)
- 21 Patte d'entraînement du battant
- 22 Equerre de pilier

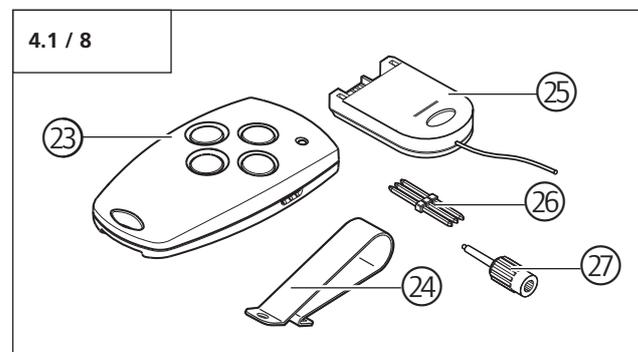
4. Vue d'ensemble du produit

Kit de montage pour portail à deux battants



- 14 Vis à bois 8 x 60 (8x)
- 15 Chevilles S10 (8x)
- 16 Goujons 10 x 49 (4x)
- 17 Fusible SL (4x)
- 18 Caches (2x)
- 19 M8 x 25 (16x)
- 20 Ecrou M8 (16x)
- 21 Pattes d'entraînement du battant (2x)
- 22 Equerres de pilier (2x)

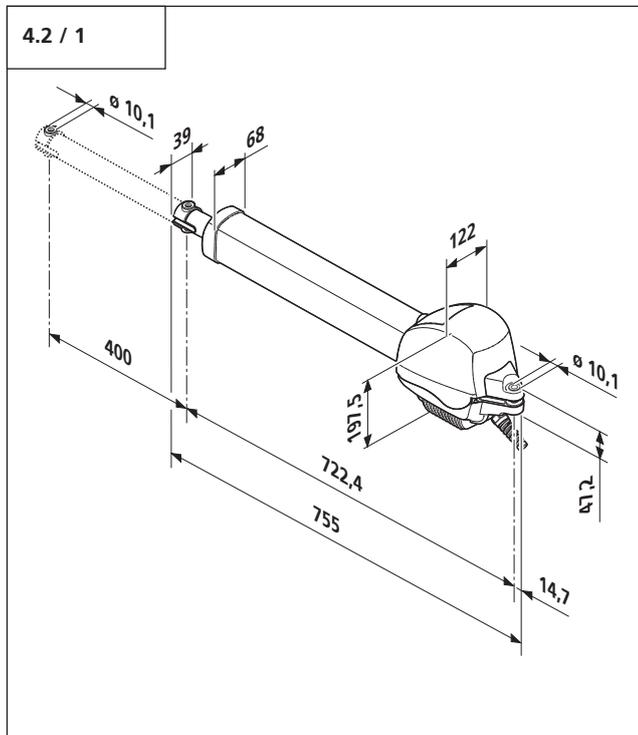
Télécommande



- 23 Emetteur portable
- 24 Clip pare-soleil
- 25 Antenne électronique
- 26 Fiche de transfert
- 27 Crayon de programmation

4. Vue d'ensemble du produit

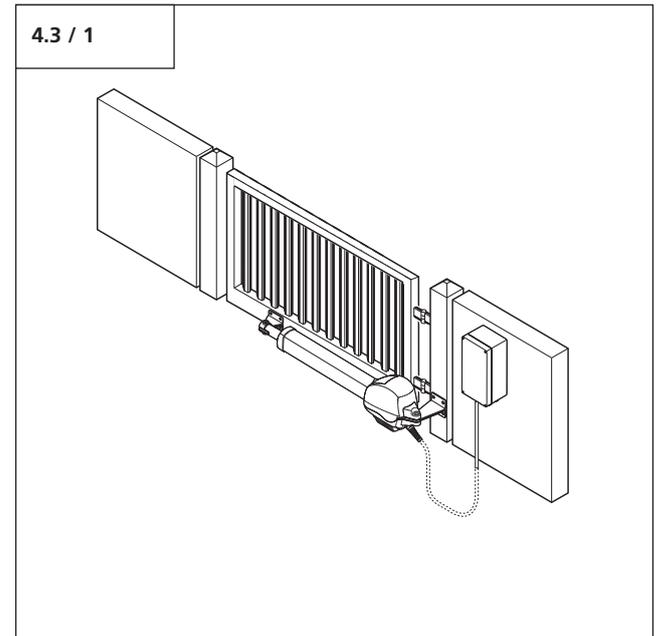
4.2 Dimensions



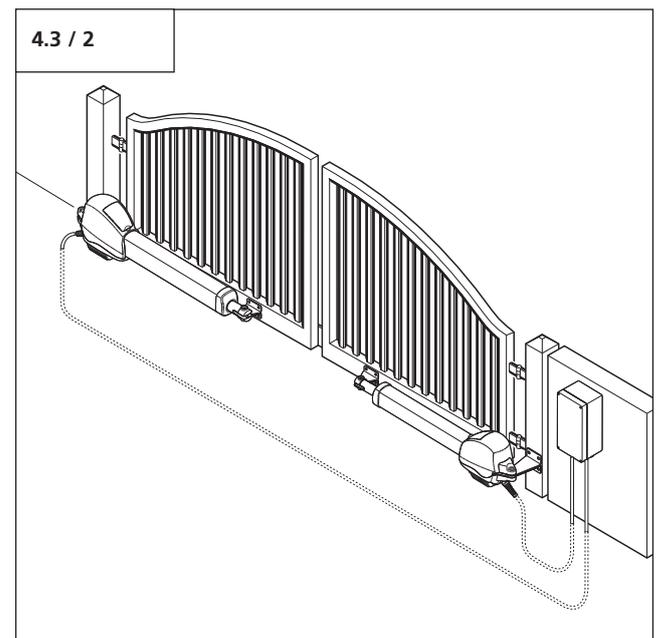
4.3 Les différents portails

La fourniture standard est adaptée aux portails suivants :

Portail à un seul battant



Portail à deux battants



5. Préparations au montage

5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas fidèles à l'échelle. Les mesures sont exprimées en millimètres (mm).

La tête d'opérateur et la commande doivent être montées du côté intérieur du portail.

Les outils suivants sont nécessaires pour un montage correct :

5.1 / 1			
	13	13	2
			
2	5	∅ 6	∅ 10
			
∅ 6,5	M 8		
			

5.2 Contrôles



Attention !

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débuter le travail.

Fournitures

- Vérifiez l'intégralité des fournitures.
- Vérifiez la présence des accessoires nécessaires au montage envisagé.

Portail

- Vérifiez si un branchement électrique et un dispositif de coupure adaptés au portail sont disponibles. La section minimum du câble enterré est de 3 x 1,5 mm².
- Vérifiez l'emploi exclusif de câbles adaptés à l'extérieur (résistants au froid et aux UV).
- Vérifiez si un branchement électrique adapté au portail est disponible.
- Vérifiez si votre portail est équipé d'une butée de battant dans le sens de fermeture.
- Démontez les verrous mécaniques du portail ou mettez-les hors fonction.
- Vérifiez si le portail est facile à déplacer manuellement.
- Respectez les données suivantes :
 - Largeur du battant : 1 m min. - 2,5 m max.
 - Hauteur du portail : 2,5 m max.
 - Poids du battant : 200 kg max.
 - Surface ouverte : 50% min.
 - Pente du portail : 2% max.



Remarque :

Pour un battant égal ou supérieur à 2 m, l'utilisation d'un verrou électrique est recommandée.

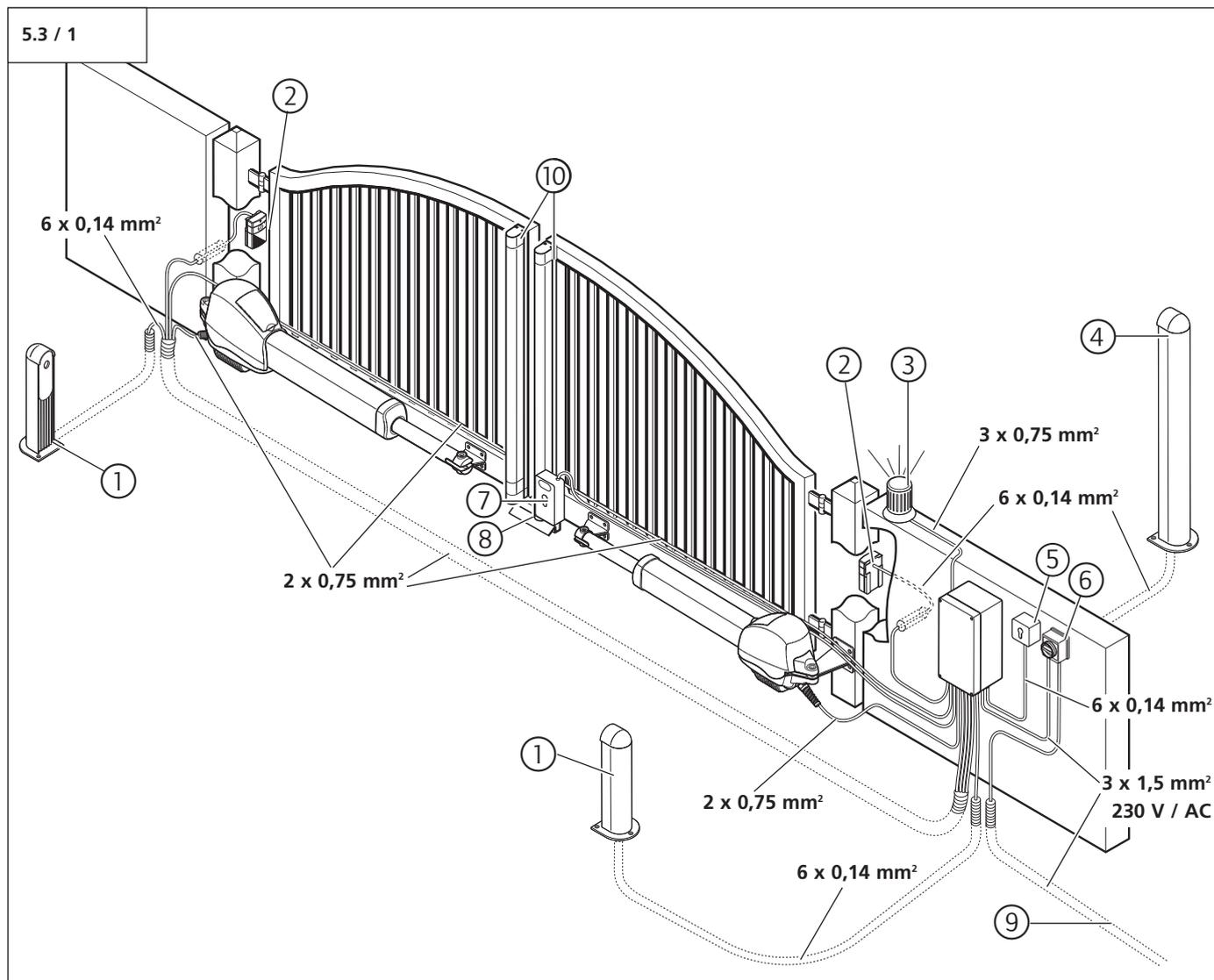
5. Préparations au montage

5.3 Plan de câblage



Remarque :

- Le câblage est illustré à titre d'exemple et peut différer selon le type de portail et d'équipement.
- Tous les câbles ayant une section de $6 \times 0,14 \text{ mm}^2$ sont des câbles du système.



- | | | | |
|---|----------------------------|----|--|
| 1 | Cellule photoélectrique | 6 | Interrupteur principal (dispositif de coupure) |
| 2 | Cellule photoélectrique | 7 | Verrou électrique |
| 3 | Feu de présignalisation | 8 | Support d'arrêt |
| 4 | Digicodeur, répondeur, ... | 9 | Câble d'alimentation |
| 5 | Contacteur à clé | 10 | Palpeur (SKS) |



Référence :

Pour le montage et le câblage des capteurs du portail, des éléments de service et de sécurité, il faut respecter les instructions correspondantes.

6. Montage

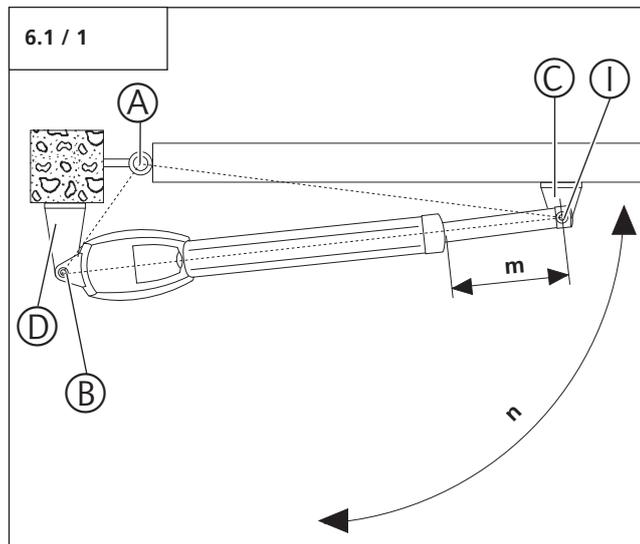
6.1 Conditions de montage



Attention !

Pour un fonctionnement sans problèmes, les positions des équerres doivent être choisies de façon à remplir toutes les conditions suivantes :

- L'opérateur doit être dans un triangle des forces et il ne doit pas être en parallèle avec le portail dans les fins de course OUVERTURE et FERMETURE.
- Le mouvement de levée devra être grand, dans la mesure du possible.



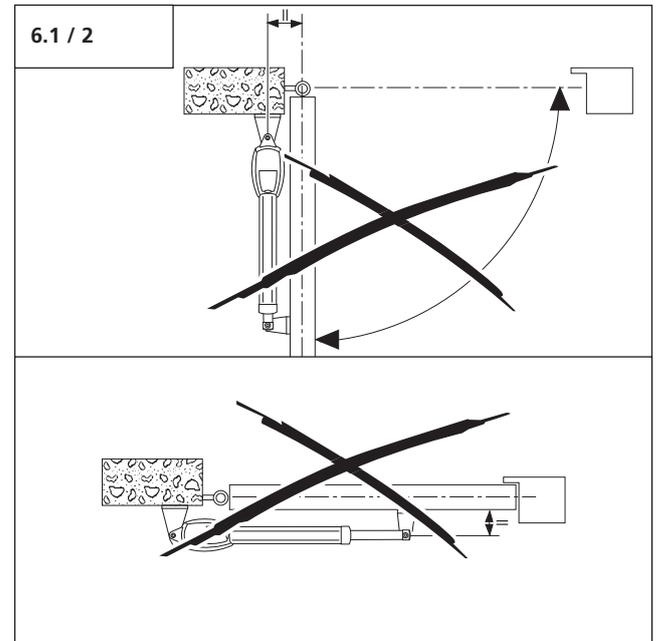
Les positions de montage de la patte d'entraînement du battant (C) et de l'équerre de fixation (D) dépendent de la situation présente du portail.

Les positions de la patte d'entraînement du battant (C) et de l'équerre de fixation (D) ont une influence sur les données suivantes :

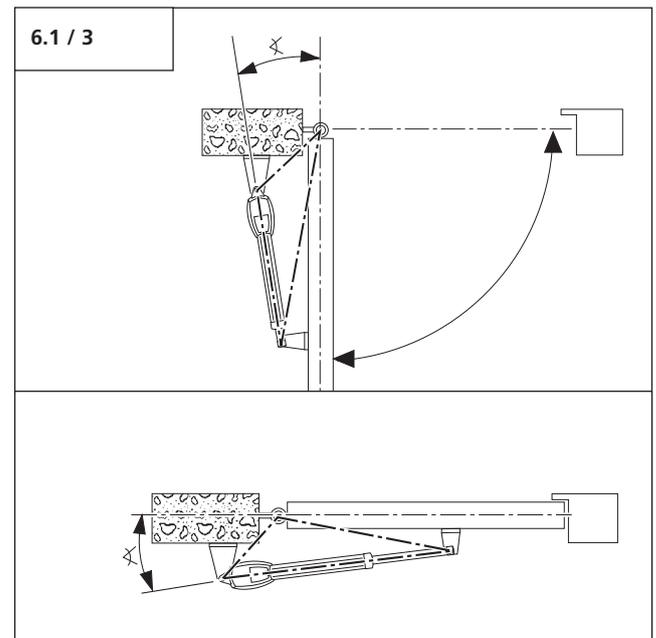
- Angle d'ouverture (n)
- Exploitation du mouvement de levée (m)
- Vitesse de manœuvre du portail

Un triangle des forces est formé par l'articulation du portail (A), l'articulation de l'équerre de fixation (B) et l'articulation de la patte d'entraînement (I).

La tête d'opérateur est parallèle au portail



La tête d'opérateur est dans le triangle de forces



6. Montage

6. Montage

6.2 Déterminer les mesures de montage

Tableau des mesures

Les tableaux de mesure permettent de déterminer approximativement la position de la patte d'entraînement du battant et de l'équerre de pilier au niveau du portail.

	a = 80	a = 100	a = 120	a = 140	a = 160	a = 180	a = 200	a = 220	a = 240	a = 260	a = 280	a = 300
b = 110	c = 938 c1 = 255 c2 = 50 c = 95°	c = 970 c1 = 285 c2 = 50 d = 105°	c = 997 c1 = 313 c2 = 50 d = 107°	c = 1.040 c1 = 357 c2 = 50 d = 114°	c = 1.084 c1 = 396 c2 = 50 d = 124°	c = 1.118 c1 = 429 c2 = 50 d = 125°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 115°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 108°	c = 1.118 c1 = 433 c2 = 50 d = 103°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 97°	c = 1.120 c1 = 436 c2 = 50 d = 96°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 90°
b = 130	c = 955 c1 = 273 c2 = 50 d = 95°	c = 986 c1 = 304 c2 = 50 d = 105°	c = 1.015 c1 = 331 c2 = 50 d = 105°	c = 1.048 c1 = 364 c2 = 50 d = 110°	c = 1.095 c1 = 412 c2 = 50 d = 120°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 115°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 110°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 104°	c = 1.120 c1 = 434 c2 = 50 d = 98°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 93°	c = 1.116 c1 = 431 c2 = 50 d = 92°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°
b = 150	c = 975 c1 = 296 c2 = 50 d = 95°	c = 1.005 c1 = 324 c2 = 50 d = 102°	c = 1.032 c1 = 350 c2 = 50 d = 104°	c = 1.068 c1 = 385 c2 = 50 d = 110°	c = 1.110 c1 = 426 c2 = 50 d = 116°	c = 1.118 c1 = 434 c2 = 50 d = 109°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 103°	c = 1.122 c1 = 439 c2 = 50 d = 98°	c = 1.118 c1 = 436 c2 = 50 d = 92°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 90°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	
b = 170	c = 993 c1 = 316 c2 = 50 d = 95°	c = 1.022 c1 = 343 c2 = 50 d = 100°	c = 1.055 c1 = 371 c2 = 50 d = 104°	c = 1.088 c1 = 405 c2 = 50 d = 108°	c = 1.125 c1 = 440 c2 = 50 d = 114°	c = 1.118 c1 = 434 c2 = 50 d = 100°	c = 1.116 c1 = 435 c2 = 50 d = 97°	c = 1.105 c1 = 425 c2 = 50 d = 90°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°		
b = 190	c = 1.020 c1 = 345 c2 = 50 d = 93°	c = 1.045 c1 = 363 c2 = 50 d = 98°	c = 1.072 c1 = 392 c2 = 50 d = 103°	c = 1.105 c1 = 423 c2 = 50 d = 106°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 102°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 96°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 92°	c = 1.116 c1 = 435 c2 = 50 d = 88°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 86°			
b = 210	c = 1.035 c1 = 356 c2 = 50 d = 92°	c = 1.063 c1 = 383 c2 = 50 d = 97°	c = 1.087 c1 = 407 c2 = 50 d = 100°	c = 1.117 c1 = 437 c2 = 50 d = 101°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 95°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°					
b = 230	c = 1.065 c1 = 390 c2 = 50 d = 92°	c = 1.085 c1 = 404 c2 = 50 d = 97°	c = 1.110 c1 = 428 c2 = 50 d = 98°	c = 1.119 c1 = 438 c2 = 50 d = 93°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 88°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 85°						
b = 250	c = 1.085 c1 = 407 c2 = 50 d = 92°	c = 1.102 c1 = 425 c2 = 50 d = 95°	c = 1.117 c1 = 437 c2 = 50 d = 92°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°								
b = 270	c = 1.105 c1 = 433 c2 = 50 d = 91°	c = 1.110 c1 = 437 c2 = 50 d = 90°										



Remarque :

Les mesures préférentielles sont illustrés dans le tableau sur fond gris (avec une largeur de battant max. de 2,5 m / poids de battant max. 200 kg).

6. Montage

Dimensions du portail

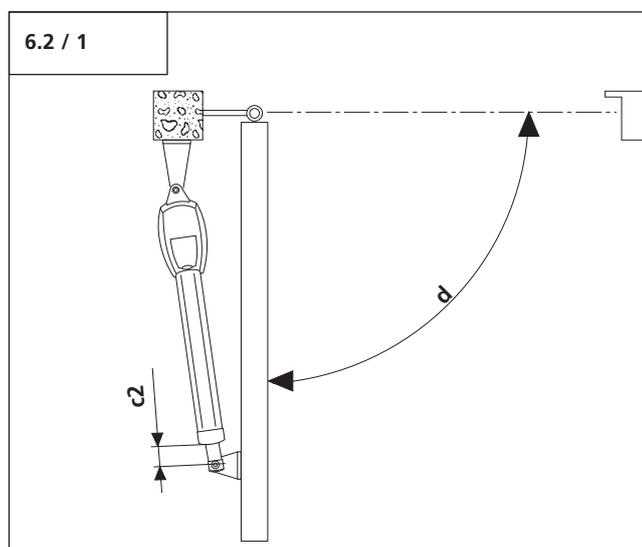
Les dimensions du portail dépendent des caractéristiques du lieu de montage.

Les différentes combinaisons possibles correspondantes sont indiquées dans le tableau des mesures.

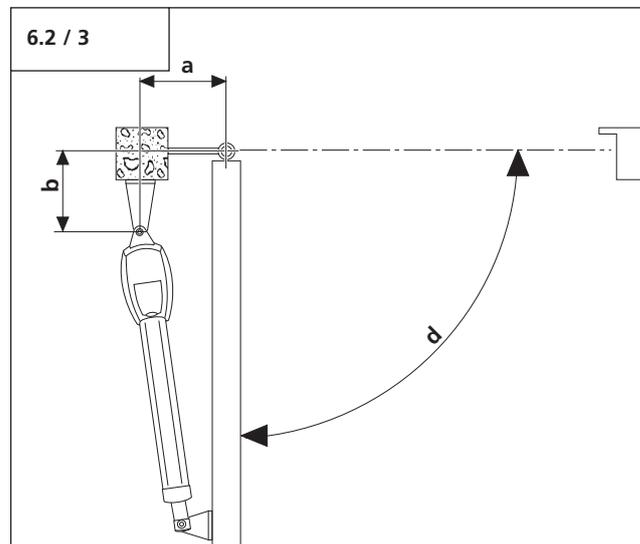
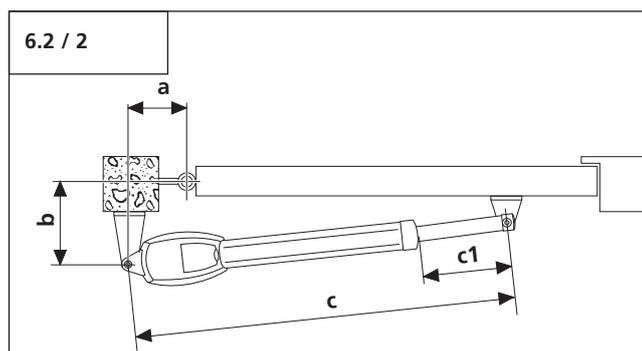
Ici vaut :

- Le monteur détermine l'angle d'ouverture (d).
- La mesure (b) déterminée est fixe et le monteur devra la mesurer.
- Quand l'angle d'ouverture (d) et la mesure (b) ont été déterminées, il est possible de lire sur le tableau la mesure (a) correspondante et la levée en FERMETURE (c1).
- Dans le cas idéal, les mesures (a) et (b) seront quasiment identiques pour assurer un mouvement régulier du portail pivotant.
- La levée en OUVERTURE (c2) est fixe : 50 mm.

Portail OUVERT



Portail FERME



- Tournez le portail dans la position souhaitée OUVERTURE.

- Mesurez l'angle d'ouverture (d).

- Mesurez la distance (b).

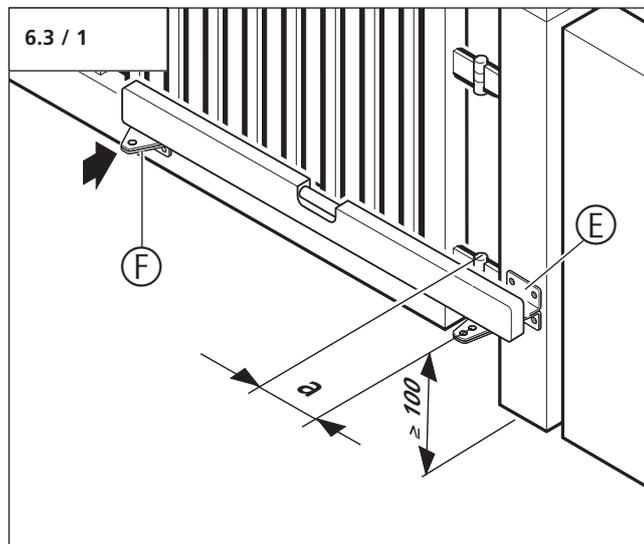
L'angle d'ouverture (d) et la mesure (b) permettent de déterminer la valeur de la mesure (a).

- Déterminez la mesure (a).

- a Mesure (a)
- b Mesure (b)
- c Longueur max. de la tête d'opérateur
- c1 Levée en FERMETURE
- c2 Levée en OUVERTURE
- d Angle max. d'ouverture

6. Montage

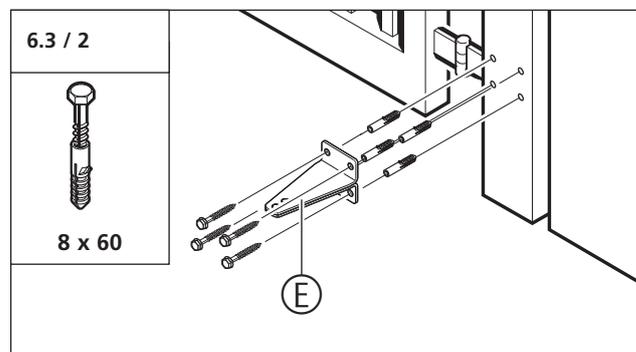
6.3 Montage de l'équerre de pilier



La position verticale de l'équerre de pilier (E) dépend de la position de la patte d'entraînement du battant (F).

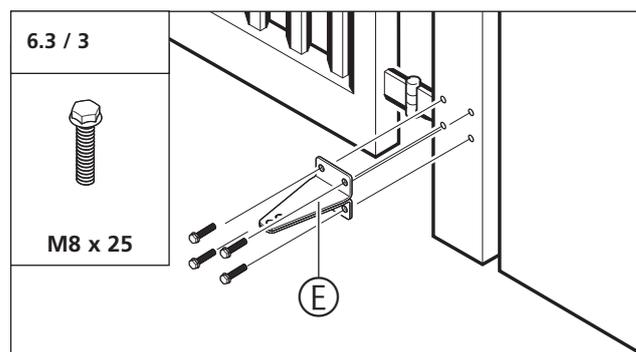
- Déterminez la position horizontale de l'équerre de pilier (E) à l'aide de la mesure (a).
- Déterminez la position de la patte d'entraînement du battant (F) sur le portail.
- Reportez la hauteur sur l'équerre de pilier (E) à l'aide d'un niveau à bulle.
- Inscrivez les points de vissage sur le pilier.

Fixation sur des piliers en béton et en pierres



- Vissez l'équerre de pilier (E) au pilier.

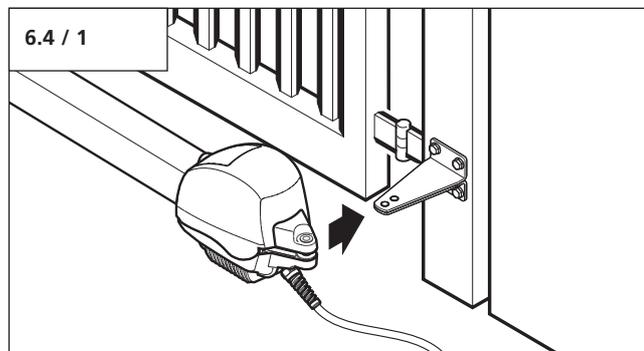
Fixation à un pilier en métal



- Vissez l'équerre de pilier (E) au pilier.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième équerre de pilier en conséquence, de l'autre côté.

6. Montage

6.4 Montage de la tête d'opérateur à l'équerre de pilier

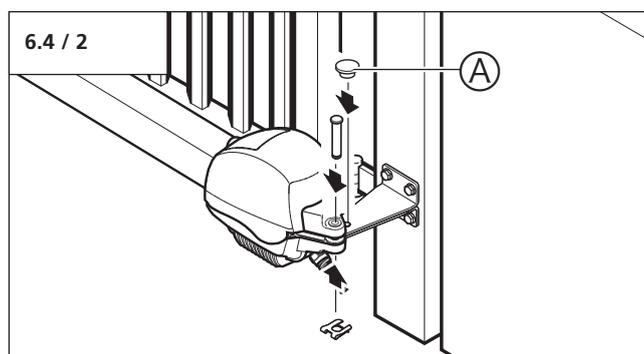


- Fichez la tête d'opérateur sur l'équerre de pilier.



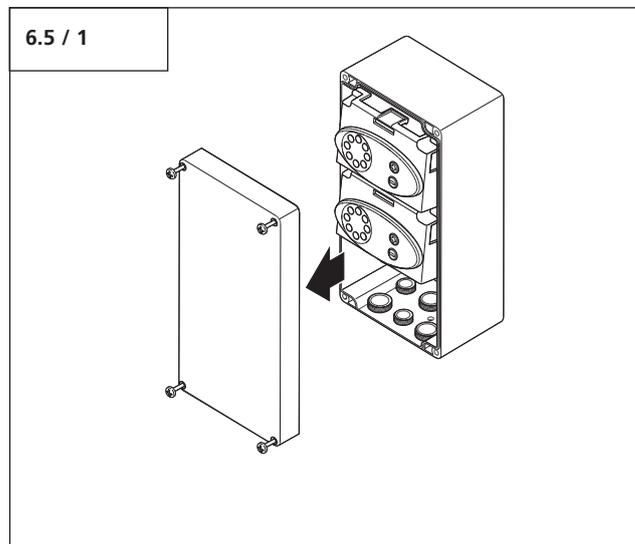
Prudence !

Pour éviter toutes blessures, il faudra fermer le trou de l'équerre du pilier non utilisé à l'aide du cache (A).



- Assurez la tête d'opérateur avec le goujon et le fusible SL.
- Enfoncez le cache (A) par le haut dans le trou inutile.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième tête d'opérateur en conséquence, de l'autre côté.

6.5 Montage de la commande

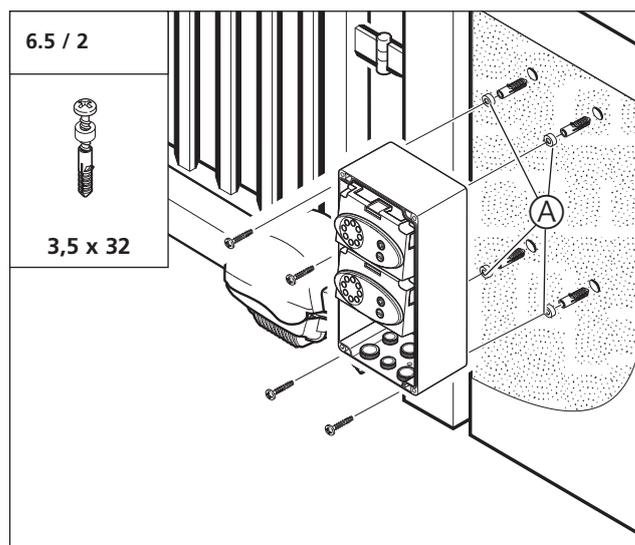


- Ouvrez la commande.



Attention !

La commande doit être montée de telle sorte que le câble d'alimentation moteur puisse passer par le vissage M du fond de la commande.



- Installez la commande avec les écarteurs. Tenez compte du câble d'alimentation de l'opérateur.

6. Montage

6.6 Bornier et prises



Prudence !

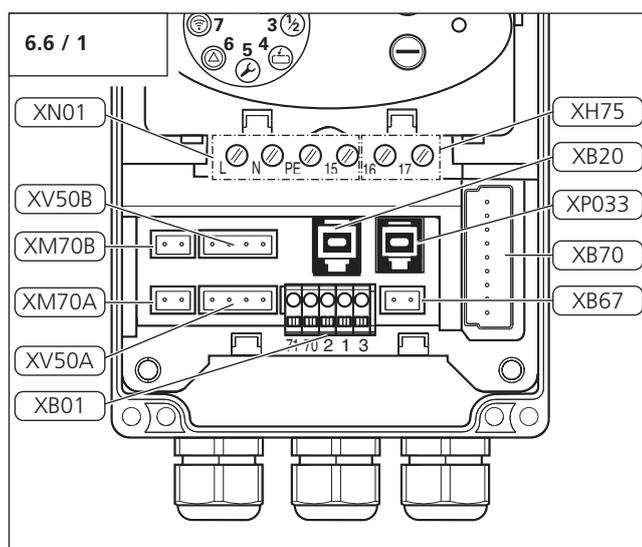
Risque d'électrocution :
Avant tous travaux de câblage, vérifier si les câbles sont bien hors tension.
Pendant les travaux de câblage, faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).



Attention !

Pour éviter les endommagements de la commande :

- Respecter à tous moments les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.
- La tension du circuit de commande est de 24 V DC
- Une tension étrangère aux branchements XP020, XB033 ou XB01 entraîne la destruction de l'ensemble de l'électronique.
- Seuls des contacts à fermeture libre de potentiel peuvent être branchés aux bornes 1 et 2 (XB01).



Désignation	Type / Fonction	i
XB01	Branchement d'éléments de commande externes sans câblage du système et sans cellule photoélectrique bifilaire	6.6 / 2
XB20	Branchement déverrouillage / éléments de commande externes avec câblage du système	-
XB67	Branchement impulsion fonctions particulières	9.4 / Niveau 5
XB70	Branchement antenne électronique	8.1
XH75	Branchement du verrou électrique, 24 V	-
XM70A	Branchement tête d'opérateur (MAÎTRE)	6.7
XM70B	Branchement tête d'opérateur (ESCLAVE)	6.7
XN01	Branchement ligne d'alimentation et sortie programmable (feu de signalisation, 15 N, 230 V, max. 60 W par ex.)	6.8
XP033	Branchement palpeur ou cellule photoélectrique du système (uniquement avec adaptateur)	9.4 / Niveau 8
XV50A	Branchement sans fonction	-
XV50B	Branchement sans fonction	-



Référence :

Pour le montage d'éléments fonctionnels externes, de dispositifs de sécurité et de signalisation, il est impératif de respecter les instructions correspondantes.

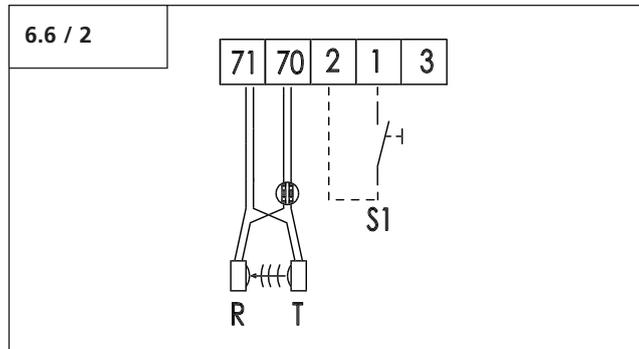


Remarque :

Avant de brancher un élément fonctionnel aux prises femelles du système, il faut enlever la fiche de court-circuitage correspondante.

6. Montage

Branchement XB01



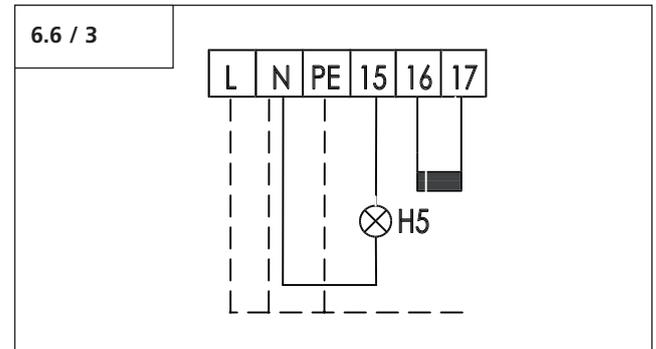
Désignation	Type / Fonction
1	GND (0 V)
2	Impulsion
3	24 V DC (max. 50 mA)
70	GND
70 + 71	Cellule photoélectrique bifilaire (Genre de protection IP 65)
R	Récepteur de la cellule photoélectrique bifilaire
S1	Bouton externe à impulsion (le cas échéant)
T	Emetteur de la cellule photoélectrique bifilaire



Remarque :

S'il y a branchement d'une cellule photoélectrique, l'installation devra être faite avant la programmation rapide. C'est ainsi seulement que la commande la reconnaîtra automatiquement. Sinon, il faudra programmer ultérieurement la cellule photoélectrique.

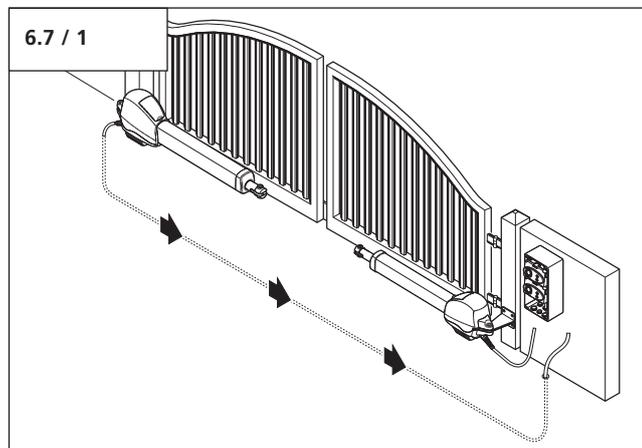
Branchement XN01/XH75



Désignation	Type / Fonction
L	Phase 220 - 240 V 50 Hz
N	Conducteur neutre 220 - 240 V 50 Hz
PE	Conducteur de protection
15	Sortie programmable (max. 60 W / 230 V / 2 A)
16	Verrou électrique, 24 V DC
17	Verrou électrique, 24 V DC
H5	Feux de signalisation 230 V (max. 60 W)

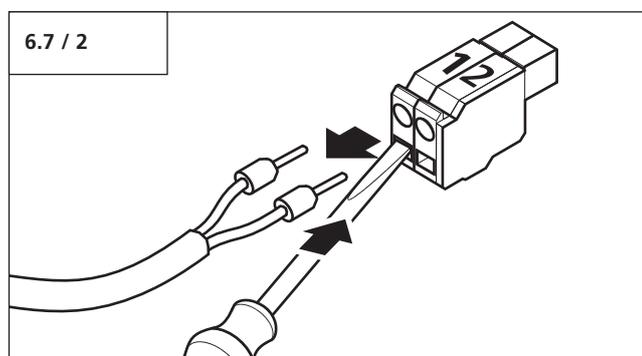
6. Montage

6.7 Branchement de la tête d'opérateur à la commande



Remarque :

Pour les portails à deux battants, il faut mener les deux câbles d'alimentation moteur vers la commande.

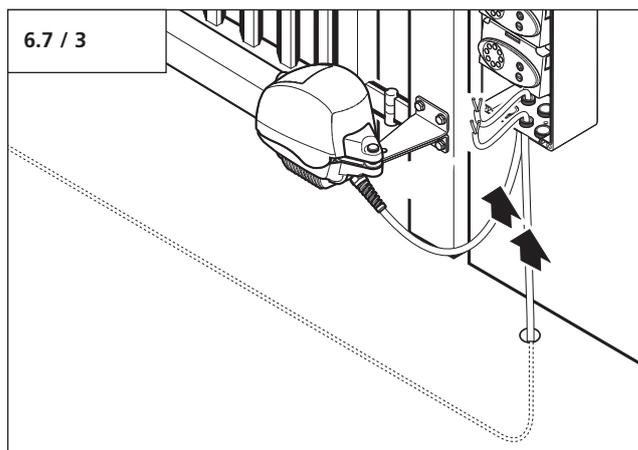


- Débranchez le fil de la fiche moteur.



Attention !

Pour garantir le type de protection de la commande, le câble devra être conduit par l'insert de vissage adapté.

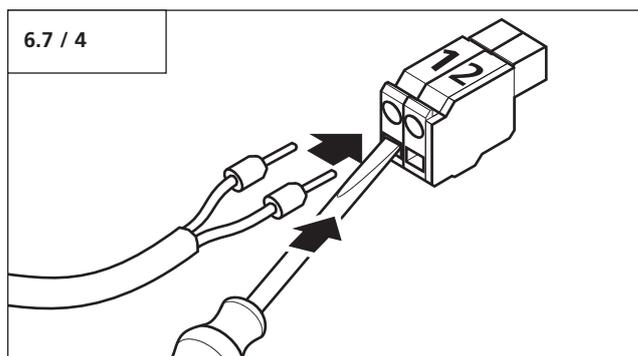


- Introduisez les câbles de la tête d'opérateur dans la commande par le vissage M.



Attention !

Pour assurer un sens de pivotement correct de la tête d'opérateur, il faut respecter la polarité de la fiche.

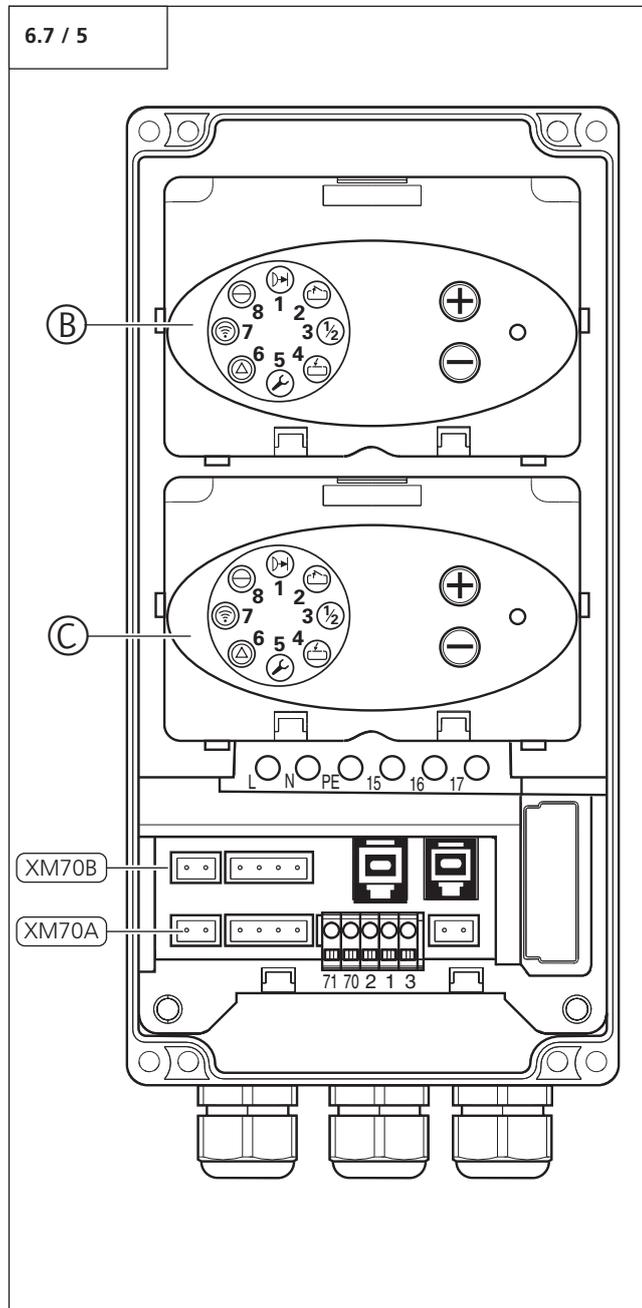


Polarité :

- 1 Fil marron
- 2 Fil vert

- Branchez les fils dans la fiche moteur.

6. Montage



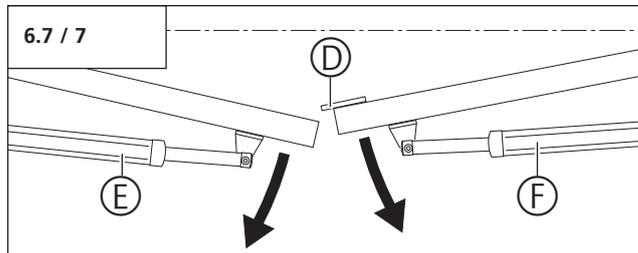
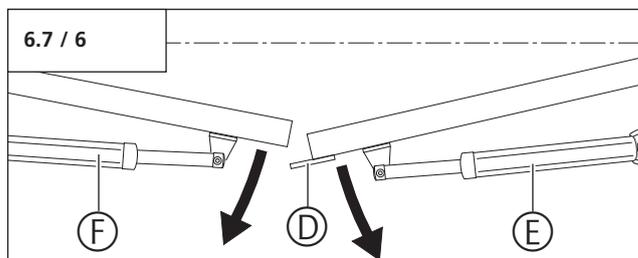
- B Module de commande ESCLAVE
(pour les portails à deux battants
uniquement)
- C Module de commande MAÎTRE
- XM70A Branchement tête d'opérateur (MAÎTRE)
- XM70B Branchement tête d'opérateur (ESCLAVE)



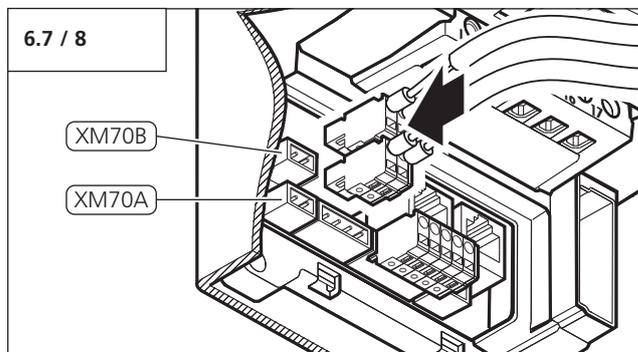
Attention !

Pour obtenir un fonctionnement sans problèmes, les points suivants doivent être appliqués :

- Pour les portails à un battant, la tête d'opérateur doit toujours être branchée à la prise maître MAITRE (XM70A).
- Pour les portails à deux battants, il faut tenir compte du recouvrement (D) lors du branchement de la tête d'opérateur.



- E Tête d'opérateur ESCLAVE
- F Tête d'opérateur MAITRE



- Branchez les têtes d'opérateurs à la commande.

6. Montage

6.8 Branchement du câble d'alimentation



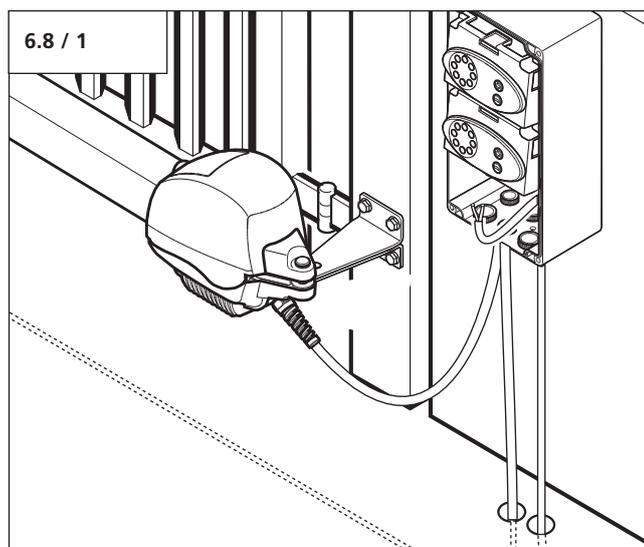
Prudence !

- Pendant les travaux de câblage, les câbles d'alimentation doivent se trouver hors tension. Faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).
- En présence d'un branchement fixe du câble d'alimentation, il faut exister un dispositif de découplage du réseau d'alimentation tous pôles.



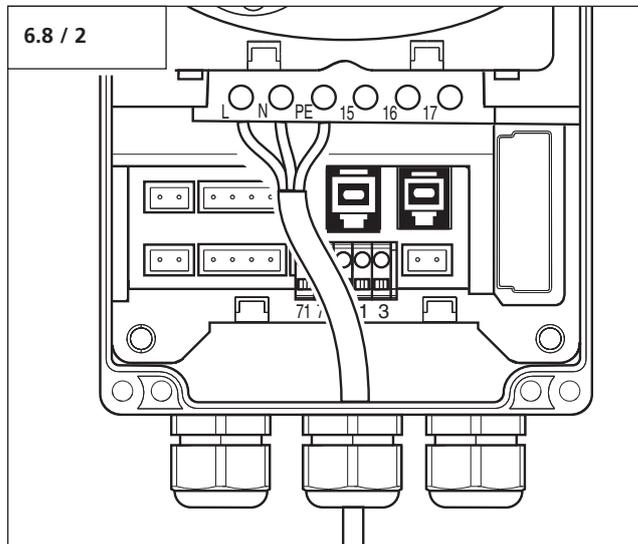
Attention !

Pour assurer la protection de la commande, les câbles doivent être introduits par les inserts de vissage.



- Introduisez le câble dans la commande par le vissage M.

6.8 / 2



- Branchez les fils de l'alimentation en électricité à la commande.
- Branchez la commande à l'alimentation en électricité.



Remarque :

Toutes les diodes s'allument alors pendant 3 secondes environ. Ensuite, la diode 8 s'allume.

6. Montage

6.9 Réglage des fins de course FERMETURE et OUVERTURE

6.9.1 Réglage de la fin de course FERMETURE

La fin de course FERMETURE découle de la longueur du tube coulissant (A).

Pour atteindre la fin de course FERMETURE correcte, la longueur de la partie visible du tube coulissant (A) doit correspondre à la levée en FERMETURE (c1) du tableau des mesures.

La levée en FERMETURE (c1) sera déterminée à l'aide des mesures (a) et (b) du chantier.



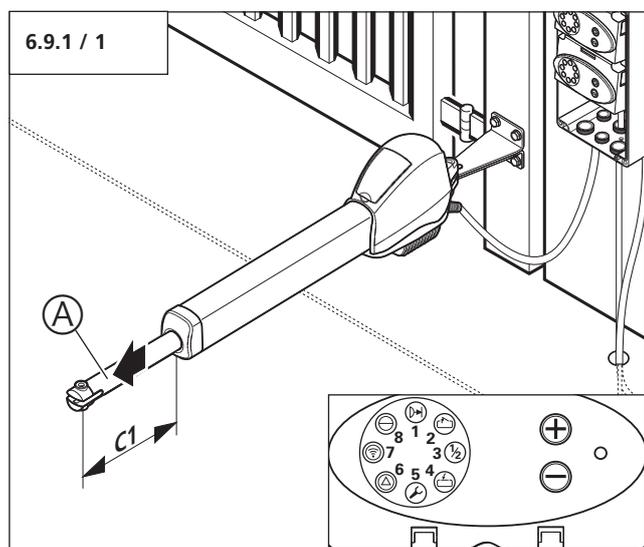
Référence :

Les mesures correspondantes se trouvent dans le tableau du point 6.2.



Attention !

Pour éviter que le tube coulissant (A) ne tourne en même temps, il faut le tenir lors du mouvement de fermeture.



- Déplacez la tête d'opérateur dans le sens de FERMETURE par un appui sur le bouton (-).
- Mesurez la levée en FERMETURE (c1).

En cas de divergence, il faut régler la vis de réglage (C) de la levée en FERMETURE (c1).

Augmenter la levée :

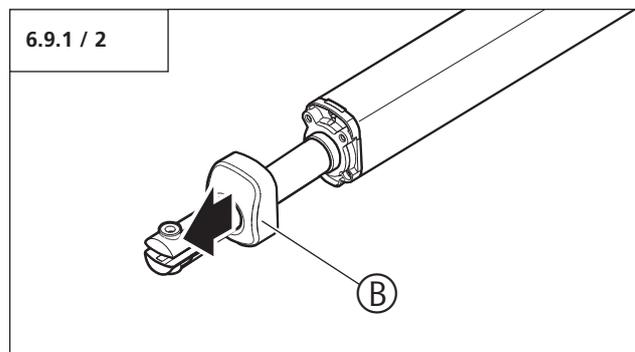
Tourner la vis de réglage (C) vers (+).

Diminuer la levée :

Tourner la vis de réglage (C) vers (-).

Une rotation de 360° de la vis de réglage (C), décale la levée de 1,25 mm.

6.9.1 / 2



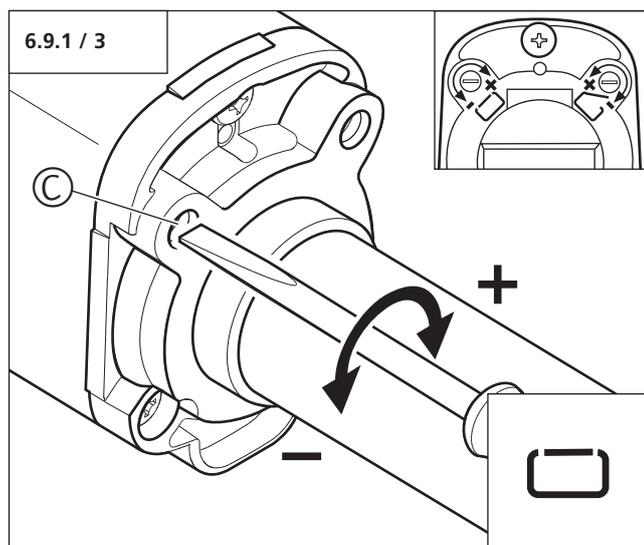
- Retirez le capot de protection (B).

6. Montage



Attention !

Pour ne pas endommager la mécanique de réglage, il faut régler la fin de course en FERMETURE uniquement à l'aide d'un tournevis manuel.



- Pour régler la fin de course Portail FERME, tournez la vis de réglage vers (+) ou (-).
- En appuyant sur le bouton (+), déplacez un peu la tête d'opérateur dans le sens d'OUVERTURE.
- Amenez la tête d'opérateur en fin de course FERMETURE par un appui sur le bouton (-).
- Comparez la levée (c1) du tableau des mesures avec la levée (c1) mesurée.
- Répétez la procédure jusqu'à ce que la levée en FERMETURE (c1) mesurée corresponde à celle (c1) du tableau des mesures.

6.9.2 Réglage de la fin de course OUVERTURE

La fin de course OUVERTURE est préréglée.



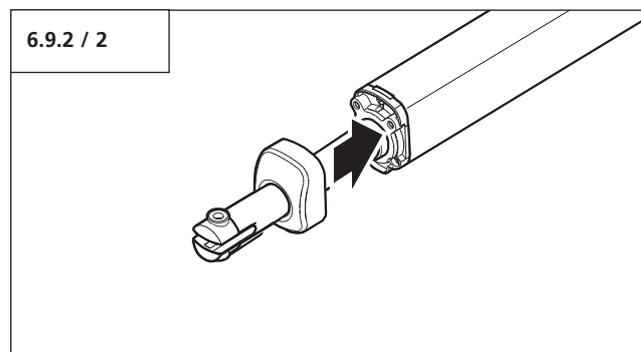
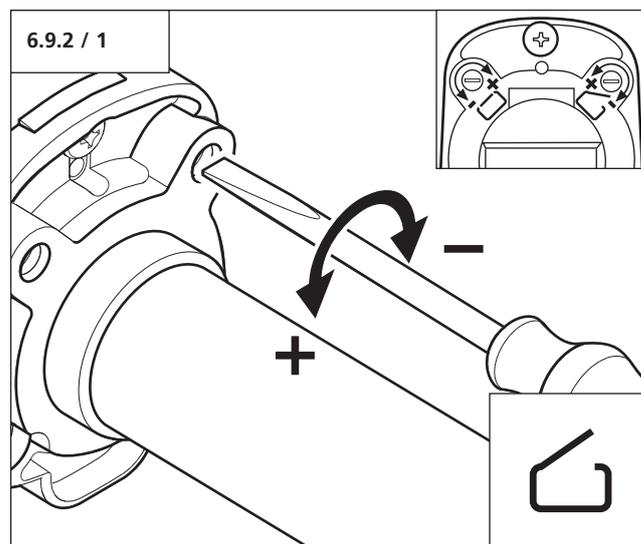
Attention !

Pour ne pas endommager la mécanique de réglage, il faut régler la fin de course en OUVERTURE uniquement à l'aide d'un tournevis manuel.



Remarque :

Un ajustage de la fin de course OUVERTURE est possible en tournant la vis de réglage vers (+) ou (-).



- Fichez le cache de protection sur la tête d'opérateur.

6. Montage

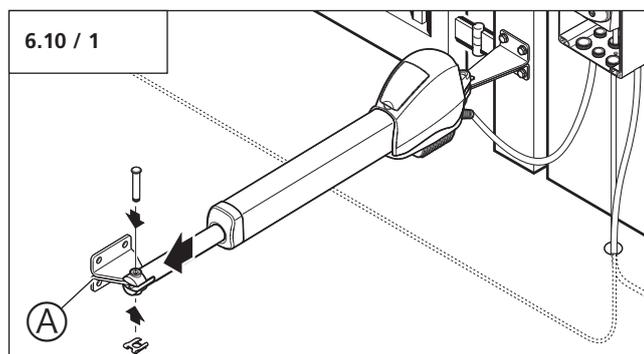
6.10 Branchement d'éléments de commande externes



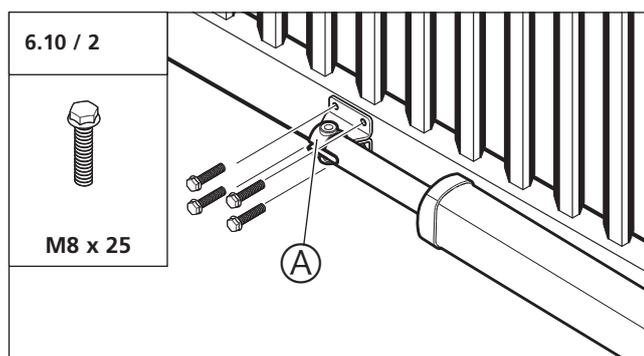
Attention !

Pour assurer un montage correct de la patte d'entraînement du battant :

- La tête d'opérateur doit être en fin de course FERMETURE.
- Le portail doit être fermé.



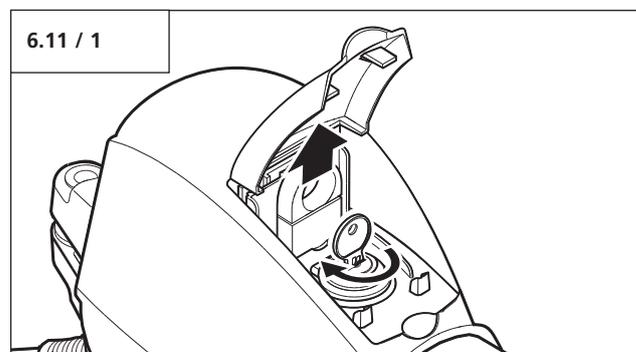
- Amenez la tête d'opérateur en fin de course FERMETURE.
- Assurez la patte d'entraînement du battant (A) avec le goujon et le fusible SL.



- Fermez le portail.
- Vissez la patte d'entraînement du battant (A) au portail.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième patte d'entraînement en conséquence de l'autre côté.

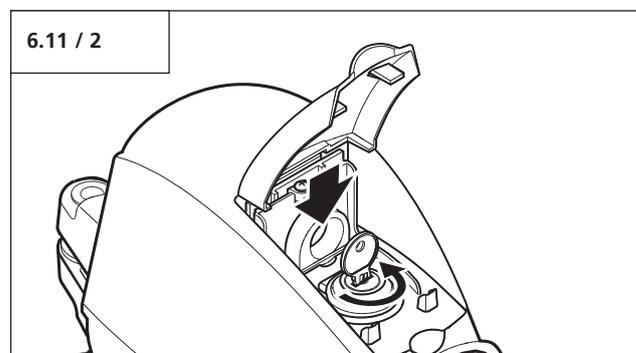
6.11 Déverrouillage

Déverrouiller



- Tournez la clé de 180°.
- Tirez le levier rouge de déverrouillage vers le haut.
- Ramenez la clé de 180° pour assurer la position de déverrouillage.

Verrouiller



- Tournez la clé de 180°.
- Poussez le levier rouge de déverrouillage vers le bas.
- Ramenez la clé de 180° pour assurer la position de verrouillage.

7. Emetteur portable

7.1 Utilisation et accessoires

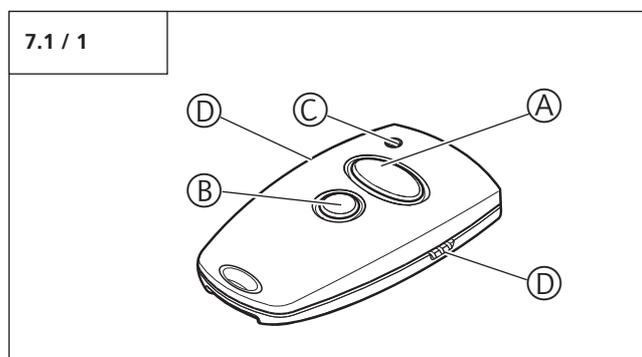


Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

Présentation



- A Bouton fonctionnel, grand
- B Bouton fonctionnel, petit
- C Pile - témoin lumineux d'émission
- D Douille de transfert

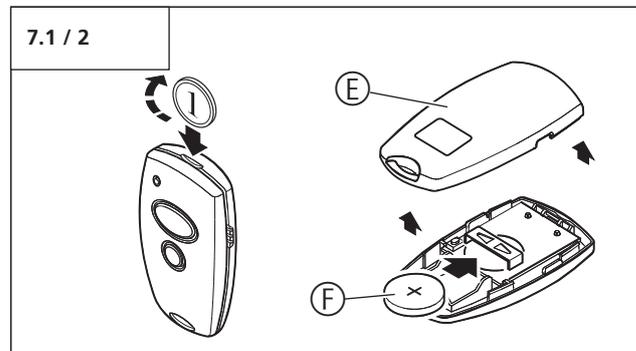
Le deuxième bouton de commande permet de commander un opérateur supplémentaire.



Référence :

La programmation de l'émetteur portable (télécommande) sur l'opérateur est décrite sous le point 8.4.3.

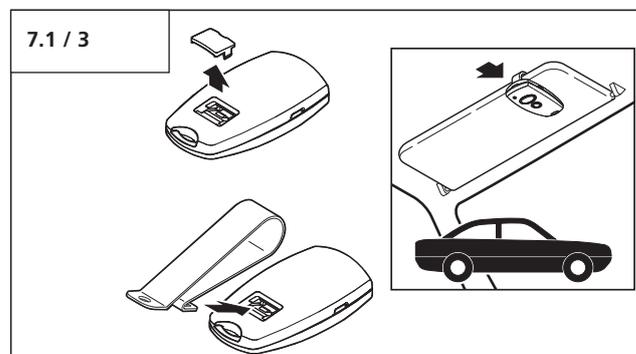
Remplacer les piles



- E Dos de l'émetteur portable
- F Pile 3V CR 2032

- Ouvrez le dos de l'émetteur manuel (E), à l'aide d'une pièce par exemple.
- Remplacez la pile (F) en respectant la bonne polarité.

Accessoires



Clips de fixation, permettant de fixer l'émetteur portable au pare-soleil de la voiture.

7. Emetteur portable

7.2 Codage de l'émetteur portable

7.2.1 Transférer le code

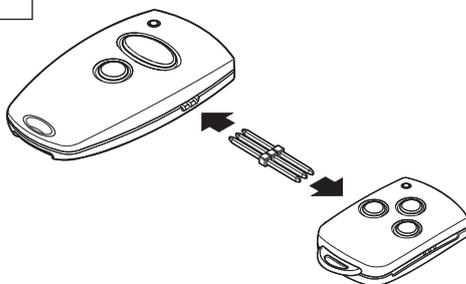
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable déjà programmé pour l'opérateur (MAÎTRE), sur un émetteur supplémentaire.



Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

7.2.1 / 1



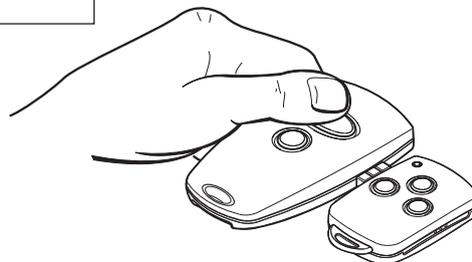
- Reliez les deux émetteurs avec la fiche de transfert fournie.



Remarque :

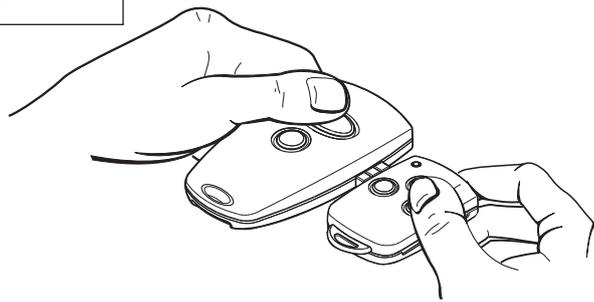
Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur sont identiques.

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur à coder tout en maintenant l'appui sur le bouton de l'émetteur maître.
La LED clignote.

Après 1 à 2 secondes, la diode lumineuse du nouvel émetteur codé reste allumée en permanence.
La procédure de codage est terminée.
L'émetteur a enregistré le code de l'émetteur portable maître.

- Retirez la fiche de transfert.



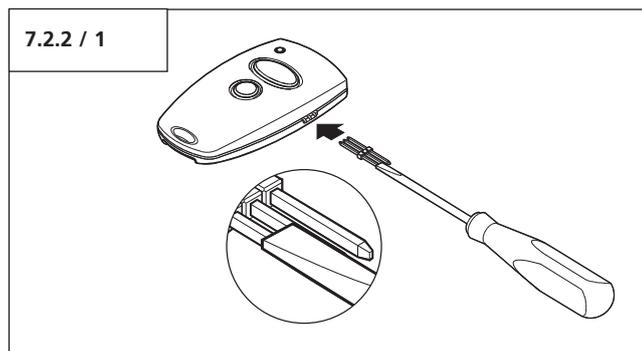
Remarque :

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

7. Emetteur portable

7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande présente.



- Branchez la fiche de transfert dans l'émetteur portable.
- Mettez une des broches externes de la fiche de transfert en court-circuit avec la broche centrale (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Actionnez le bouton sélectionné de l'émetteur portable. Le codage aléatoire intégré permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Quand la diode reste allumée en permanence, l'émetteur a appris un nouveau codage. On peut alors relâcher le bouton et retirer la fiche de transfert.



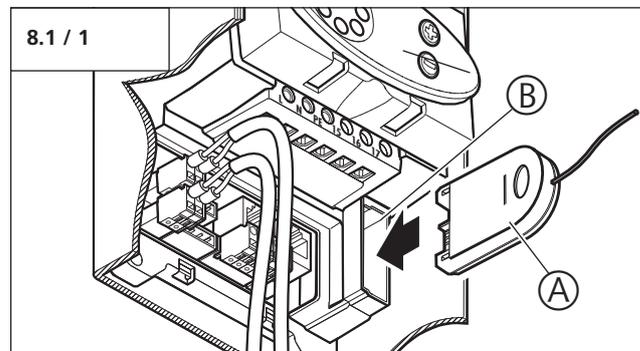
Remarque :

Après un nouveau codage de l'émetteur, l'opérateur doit aussi être reprogrammé pour réagir au nouveau codage.

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

8. Mise en service

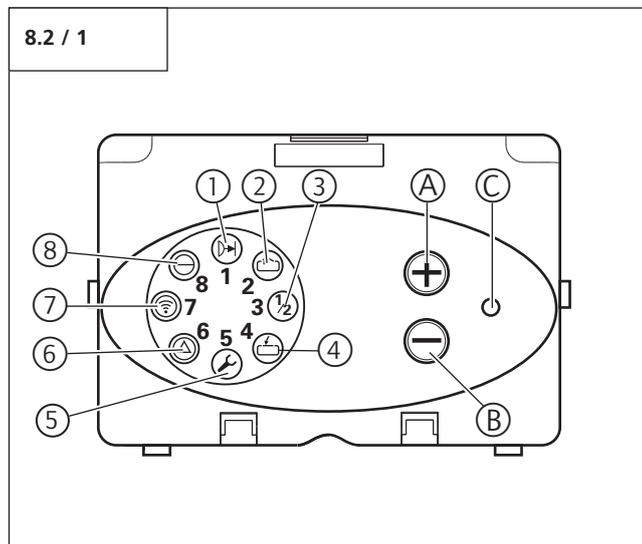
8.1 Branchement de l'antenne électronique



- Branchez l'antenne électronique (A) dans l'ouverture (B) de la tête d'opérateur.

8. Mise en service

8.2 Présentation de l'unité électronique



Diodes lumineuses

- 1 Cellule photoélectrique
(s'allume uniquement si le faisceau lumineux de la cellule photoélectrique est interrompu)
- 2 Fin de course OUVERTURE
- 3 Sans fonction
- 4 Fin de course FERMETURE
- 5 Sans fonction
- 6 Sans fonction
- 7 Envoi d'impulsion
(télécommande, éléments fonctionnels externes)
- 8 Fonctionnement

Éléments de commande

- A Bouton (+) (Déplacer le portail en fin de course OUVERTURE ou augmenter un paramètre lors de la programmation par exemple)
- B Bouton (-) (Déplacer le portail en fin de course FERMETURE ou diminuer un paramètre lors de la programmation par exemple)
- C Bouton (P) (Passer au mode de programmation ou mémoriser un paramètre par exemple)

8.3 Fonctions des diodes lumineuses

Signification des diodes allumées en mode de service

	Faisceau lumineux de la cellule photoélectrique interrompu
	Le portail se déplace dans le sens d'OUVERTURE
	Le portail est en fin de course OUVERTURE
	Le portail se déplace dans le sens de FERMETURE
	Le portail est en fin de course FERMETURE
	Actionnement continu d'un élément de commande externe
	La télécommande sera actionnée
	Commande sous tension

Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

8. Mise en service

8.4 Programmation rapide

8.4.1 Généralités concernant la programmation rapide



Attention !

Pour assurer un bon fonctionnement, la programmation rapide doit être effectuée au niveau de la commande MAITRE.

Pour une mise en service correcte de l'opérateur, il faut effectuer les travaux suivants :

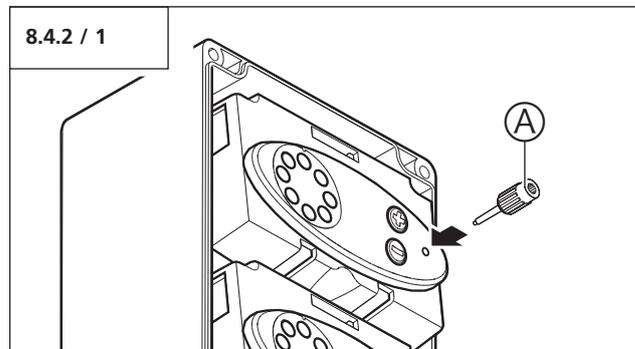
- La télécommande doit être programmée lors de la programmation rapide.
- Le mouvement amorti doit être réglé par quatre trajets d'apprentissage.

Après la mise en marche (mise en circuit) :

- La commande n'indique pas encore de fins de course.
- Après le premier envoi d'impulsion, l'installation se déplace toujours vers la fin de course OUVERTURE.

Si l'installation est déjà en fin de course OUVERTURE, seul l'indicateur passe en « Fin de course OUVERTURE » après le premier envoi d'impulsion. Après un autre envoi d'impulsion, l'agrégat se déplace en fin de course FERMETURE.

8.4.2 Boutons de programmation



Le bouton de programmation (P) doit être activé à l'aide du crayon de programmation (A) fourni.

Les boutons plus (+), moins (-) et (P) permettent de programmer.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.



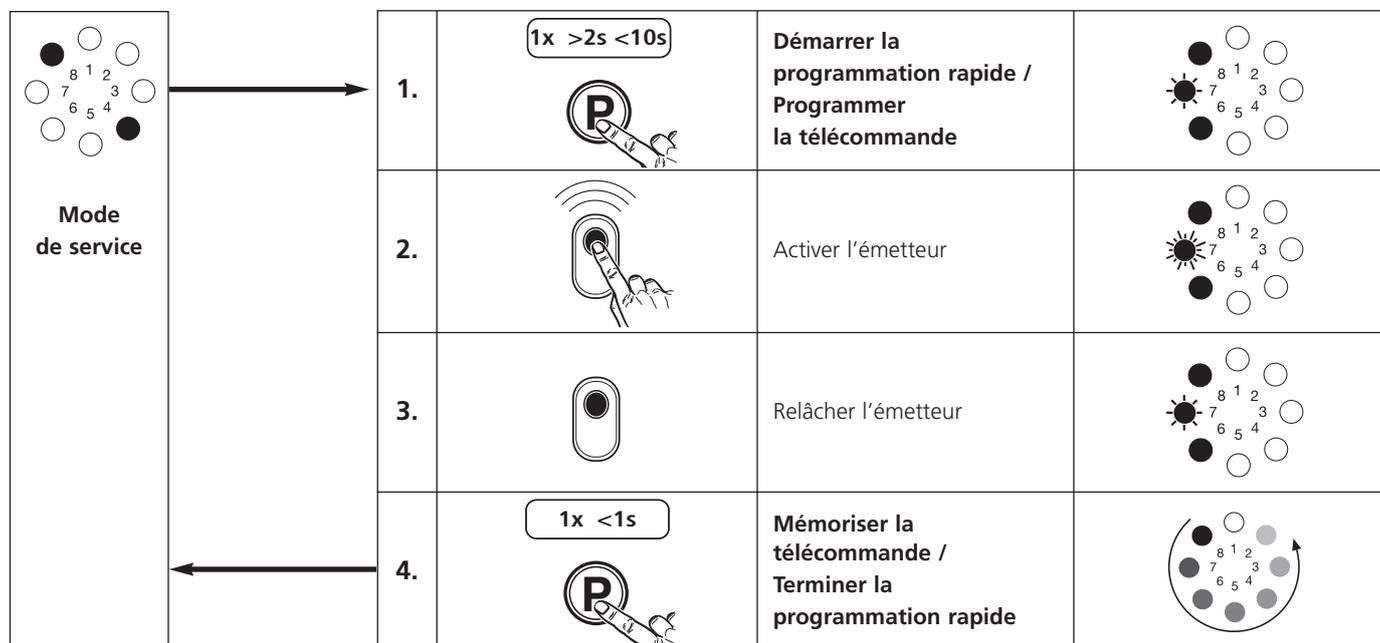
Référence :

Les explications des symboles se trouvent dans le chapitre 10.

- Exécuter la programmation rapide en vous référant au plan ci-après.

8. Mise en service

8.4.3 Déroulement de la programmation rapide



Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rythmiquement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	-

8. Mise en service

8.5 Vérification des fonctions

8.5.1 Trajet d'apprentissage pour la marche progressive

- Amenez l'opérateur (avec portail accouplée), quatre fois et sans interruption, de la fin de course FERMETURE en fin de course OUVERTURE et vice-versa.

Contrôle

1.		Après appui sur bouton (+) : Le portail doit s'ouvrir et aller en fin de course OUVERTURE mémorisée.
2.		Après appui sur bouton (-): Le portail doit se fermer et aller en fin de course FERMETURE mémorisée.
3.		Après appui sur le bouton de l'émetteur : L'opérateur doit déplacer le portail dans le sens « OUVERTURE » ou « FERMETURE ».
4.		Après appui sur la touche de l'émetteur alors que l'opérateur fonctionne : L'opérateur doit s'arrêter.
5.		Au prochain appui, l'opérateur se déplace dans la direction opposée.

8.5.2 Contrôle de l'arrêt automatique de sécurité



Prudence !

L'arrêt automatique de sécurité en FERMETURE et en OUVERTURE doit être réglé correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.

- Placez un obstacle dans le sens d'OUVERTURE puis dans le sens de FERMETURE.
- Amenez à chaque fois le portail sur l'obstacle.

Dès que le portail atteint l'obstacle, l'opérateur doit stopper puis s'inverser.



Remarque :

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages des paramètres restent mémorisés.
Seule une remise à zéro ramènera les puissances d'entraînement en OUVERTURE et en FERMETURE aux valeurs réglées en usine.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.1 Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de programmer des fonctions supplémentaires.



Prudence !

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine. Tous les paramètres doivent être réglés correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.



Remarque :

Les commandes MAITRE et ESCLAVE doivent être programmées indépendamment l'une de l'autre. En ce faisant, il est impératif de respecter les instructions de programmation de chaque menu.

La programmation de l'opérateur est structurée en trois secteurs :

1er secteur : Niveau

Les fonctions réglables sont rassemblées en groupes de fonctions, sous 8 niveaux.

Chaque niveau comprend jusqu'à 8 fonctions (menus).

Les boutons + et - permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des niveaux.

Les niveaux non attribués seront affichés mais ils ne pourront pas être ouverts.

Les sorties (exit) des niveaux permettent de passer du mode de programmation au mode de service.

2ième secteur : Menu

Chaque menu comprend une fonction.

Les boutons + et - permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des menus attribués.

Les menus non attribués seront omis et ils ne seront pas affichés.

Le menu sortie (exit) permet de revenir au niveau de départ.

3ième secteur : Paramètre

Chaque fonction a au maximum 16 degrés de réglage.

Les boutons + et - permettent d'effectuer une sélection au sein des paramètres réglables.

Les paramètres non réglables seront omis et ils ne seront pas affichés.

Un débordement par appui sur + et - est impossible.

Un appui sur la touche (P) permettra de mémoriser les paramètres réglés.

Clore la programmation

Il y a deux façons de clore la programmation :

1. Par la sortie (Exit) de niveau en appuyant sur le bouton P. La commande passe alors au mode de service.
2. A tous moments et de tous les secteurs en maintenant un appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton P.

La commande passe alors au mode de service.

Un paramètre éventuellement modifié sera alors mémorisé.

En terminant la programmation, toutes les diodes lumineuses s'allument une fois puis s'éteignent l'une après l'autre de 8 à 1.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.

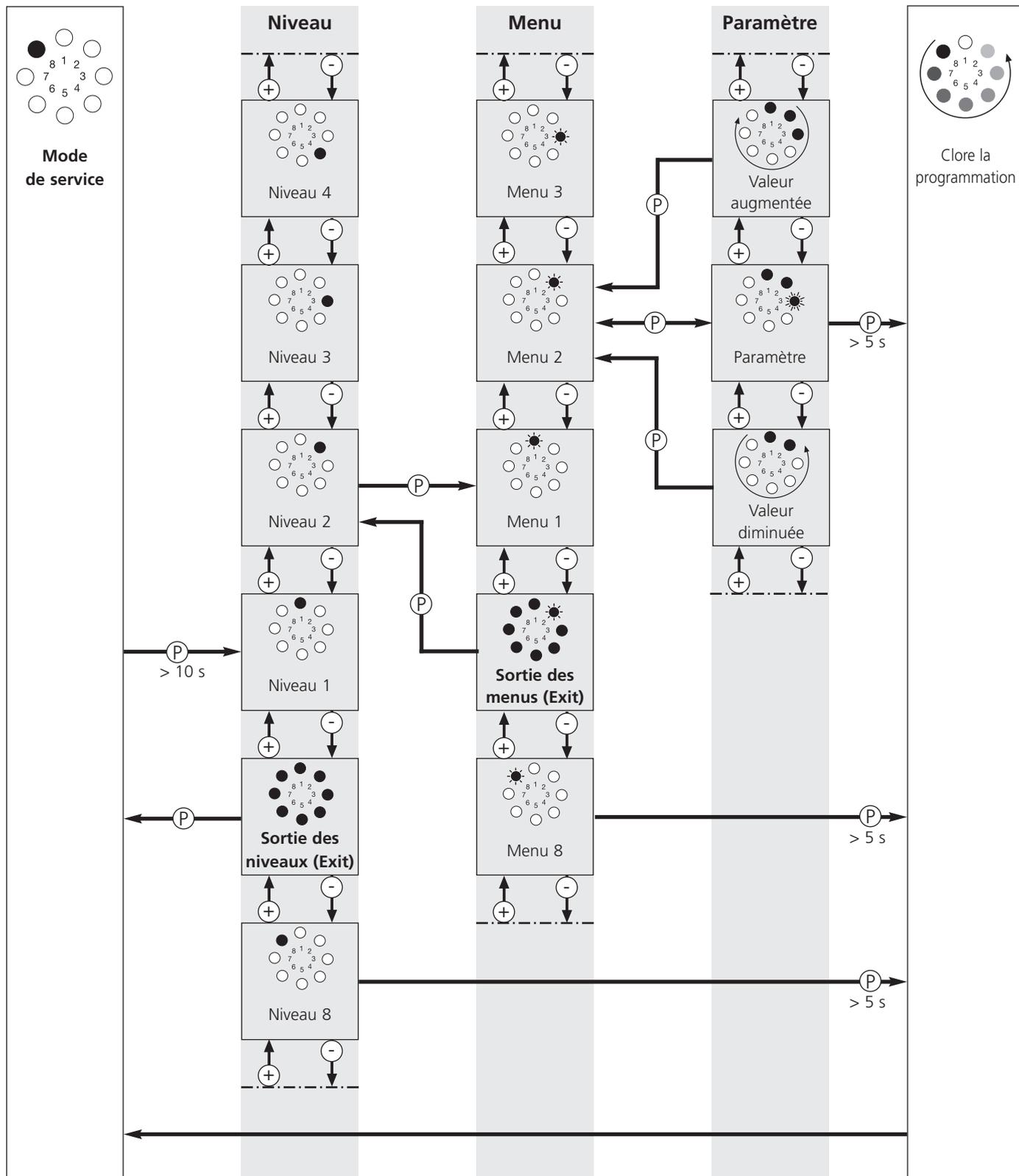


Référence :

- Les niveaux et menus disponibles sont décrits dans la présentation des fonctions programmables (point 9.3).
- Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.2 Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)



9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.3 Présentation de toutes les fonctions programmables

Niveau	Menu	Réglage d'usine
Niveau 1 - Fonctions de base	Menu 7 : Sortie relais	Opérateur en service
	Menu 8 : Retour à l'état initial	Pas de retour à l'état initial
Niveau 2 - Réglages de l'opérateur	Menu 1 : Puissance d'entraînement nécessaire en OUVERTURE	Degré 5
	Menu 2 : Puissance d'entraînement nécessaire en FERMETURE	Degré 5
	Menu 5 : Vitesse en OUVERTURE	Degré 16
	Menu 6 : Vitesse en FERMETURE	Degré 16
	Menu 7 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE	Degré 7
	Menu 8 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE	Degré 7
Niveau 3 - Fermeture automatique	Menu 1 : Fermeture automatique	Désactivé
	Menu 3 : Temps d'ouverture du portail	15 secondes
	Menu 4 : Période d'avertissement	5 secondes
	Menu 5 : Avertissement de démarrage	0 s
Niveau 4 - Programmation radio	Menu 1 : Impulsion	–
	Menu 2 : Battant	–
Niveau 5 - Fonction spéciale	Menu 1 : Entrée impulsion programmable	–
	Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur	3 secondes
Niveau 8 - Réglages du système	Menu 1 : Cellule photoélectrique	Fonctionnement sans cellule photoélectrique
	Menu 2 : Palpeur	Fonctionnement sans palpeur

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	–

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.4 Présentation des fonctions des niveaux

Niveau 1 – Fonctions de base																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 7 : Sortie relais - Borne 15/N (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A	B	C	D	E	F	G	H								
Menu 8 : Retour à l'état initial (MAITRE + ESCLAVE)																
	Non	Oui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Attention!

Après un retour à l'état initial, tous les paramètres seront ramenés aux réglages d'usine.

Pour assurer un fonctionnement sans problème des commandes MAITRE et ESCLAVE :

- la programmation de toutes les fonctions souhaitées doit être refaite,
- les têtes d'opérateur MAITRE ET ESCLAVE doivent être amenées une fois dans les positions OUVERTURE et FERMETURE.



Remarque:

Si la fermeture automatique est activée (Niveau 3 / menu 1), la sortie Relais (niveau 1 / menu 7) n'est pas programmable.

Menu 7 : Sortie relais

- A7 Opérateur en service / feu de signalisation allumé
- B7 Opérateur en service / feu de signalisation clignote
- C7 Eclairage pendant 3 minutes

- D7 Impulsion temporisée
- E7 Panne
- F7 Sans fonction
- G7 Fin de course FERMETURE
- H7 Fin de course OUVERTURE

Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 2 – Réglages de l'opérateur																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Puissance d'entraînement requise en OUVERTURE (sensibilité en degrés*) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2 : Puissance d'entraînement requise en FERMETURE (sensibilité en degrés*) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5 : Vitesse en OUVERTURE (en degrés) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6 : Vitesse en FERMETURE (en degrés) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 7 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE (en degrés) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 8 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE (en degrés) (MAITRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

* Plus le degré est élevé, plus la puissance d'entraînement est grande.



Remarque:

Après modification de la vitesse de l'opérateur, le système doit être commuté une fois hors tension, en fin de course FERMETURE.

Après la mise en marche et quatre trajets d'apprentissage en fin de course OUVERTURE et en FERMETURE, l'opérateur est prêt à servir.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 3 – Fermeture automatique																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Fermeture automatique (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	I1	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3 : Période d'ouverture du portail (en s) (MAITRE UNIQUEMENT)																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255
Menu 4 : Période d'avertissement (en s) (MAITRE UNIQUEMENT)																
	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
Menu 5 : Avertissement de démarrage (en s) (MAITRE UNIQUEMENT)																
	0	1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-



Remarque :

- La fermeture automatique peut uniquement être programmée si une cellule photoélectrique ou un palpeur de sécurité est branché (n'est pas valable pour cellules photoélectriques sur XB67).
- Les fonctions du menu 1 peuvent être modifiées à volonté par les valeurs-temps des menus 3, 4 et 5.

Menu 1 : Fermeture automatique

	Temps d'ouverture du portail	Temps d'avertissement	Feu de présignalisation	Autres fonctions
A1	-	-	-	Fermeture automatique désactivée
B1	15	5	clignote	-
C1	30	5	clignote	-
D1	15	5	clignote	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
E1	30	5	clignote	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
F1	15	5	allumé	-
G1	30	5	allumé	-
H1	15	5	allumé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
I1	30	5	allumé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 4 – Programmation radio	
Menu 1 : Impulsion – pour les installations de portail à deux battants (MAITRE UNIQUEMENT)	
	La diode 7 clignote lentement -> activer le bouton de l'émetteur portable -> diode 7 clignote rapidement
Menu 2 : Battant - impulsion radio pour commander un seul battant (MAITRE UNIQUEMENT)	
	La diode 7 clignote lentement -> activer le bouton de l'émetteur portable -> diode 7 clignote rapidement

Niveau 5 – Fonction spéciale																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Entrée impulsion programmable - XB67 (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	C1	D1	E1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur (en secondes) (MAITRE UNIQUEMENT)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Menu 1 : Entrée impulsion programmable

- A1 Battant (contact à fermeture uniquement)
- B1 Automatique Marche/ Arrêt (contact à fermeture uniquement)
- C1 L'opérateur s'arrête et réverse (uniquement dans le sens de FERMETURE - rupteur uniquement)
- D1 Impulsion OUVERTURE (Boucle à induction – contact à fermeture uniquement)
- E1 Arrêt (rupteur uniquement)

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 8 – Réglages du système																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Cellule photoélectrique - Bornes 70/71 (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 2 : Palpeur – XP033 (MAITRE et ESCLAVE)																
	A2	B2	C2	D2	E2	F2	G2	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Remarque :

Le palpeur doit être programmé sur la même valeur pour les têtes d'opérateurs MAITRE et ESCLAVE.

Menu 1 : Cellule photoélectrique

A1 Fonctionnement sans cellule photoélectrique

B1 Fonctionnement avec cellule photoélectrique bifilaire (aux bornes 70 + 71)

Menu 2 : Palpeur

	Palpeur	Mouvement du portail
A2	Fonctionnement sans palpeur	
B2²	Palpeur dans le sens de FERMETURE	Le portail reverse brièvement ³
C2	Palpeur dans le sens d'OUVERTURE	Le portail reverse brièvement ³
D2¹	Palpeur dans le sens d'OUVERTURE et de FERMETURE.	Le portail reverse brièvement ³
E2²	Palpeur dans le sens de FERMETURE	Le portail reverse brièvement ⁴
F2	Palpeur dans le sens d'OUVERTURE	Le portail reverse brièvement ⁴
G2¹	Palpeur dans le sens d'OUVERTURE et de FERMETURE.	Le portail reverse brièvement ⁴

¹ Possible uniquement avec utilisation d'une unité d'évaluation palpeur (SKS) OUVERTURE et FERMETURE (Special 748).

² Une des deux possibilités doit être programmée quand une cellule photoélectrique avec adaptateur est branchée à la borne X033.

³ Le portail inverse brièvement: L'opérateur déplace brièvement le portail dans le sens opposé pour libérer un obstacle.

⁴ Le portail inverse longuement son mouvement : l'opérateur déplace le portail dans le sens opposé.

10. Signalisations

10.1 Messages d'états

En plus des informations concernant les fins de course du portail, les messages d'états indiquent l'état de l'opérateur en service.

Éléments de sécurité :



La diode 1 sert d'indicateur du statut des éléments de sécurité branchés du fonctionnement actuel (palpeur, cellule photoélectrique).
Quand un élément de sécurité est activé, la diode 1 s'allume pendant la durée de l'action.

Éléments de commande / radio :



La diode 7 sert d'indicateur du statut du fonctionnement actuel et lors du test des composants des éléments fonctionnels branchés (OUVERTURE, FERMETURE, ARRET, Mi-OUVERTURE, etc...).
Quand l'élément fonctionnel est activé, la diode 7 s'allume pendant la durée de l'action.



A l'entrée d'un signal radio, la diode 7 clignote rapidement.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☀
Diode clignote rythmiquement	☀
Diode clignote rapidement	☀
Réglage d'usine	
Impossible	-

10.2 Signaux de pannes

Les pannes de l'installation seront affichées par le numéro de signalisation correspondant.
La commande passe en mode de signalisation.

1.	Affichage du numéro de signalisation pendant 3 secondes env. (exemple : signalisation 15).	
2.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
3.	Affichage du mode de service pendant 3 secondes env. (Exemple : tension de service).	
4.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
5.	Répétition des affichages 1 à 4.	



Remarque :

- La commande affiche les numéros de signalisation par un clignotement rythmé d'un ou de plusieurs indicateurs. Additionner les chiffres pour déterminer le numéro de signalisation.
- Pendant la programmation, les signalisations de statuts et autres seront supprimées. En mode de programmation, les affichages sont toujours évidents.

10. Signalisations

Les numéros de signalisation ont deux fonctions :

1. Ils indiquent la raison pour laquelle la commande ne pouvait pas exécuter correctement l'ordre donné.
2. Ils signalent les composantes qui ne fonctionnent pas correctement pour permettre un service meilleur et plus rapide sur place, avec uniquement le remplacement des pièces vraiment défectueuses de la commande.

La commande se trouve en mode de signalisation jusqu'à ce qu'elle passe en mode de service ou en mode diagnostic.

Passage au mode de service

La commande passe au mode de service dès qu'elle reçoit une impulsion.

Passage au mode diagnostic

Un passage en mode diagnostic est possible à partir du mode de signalisation et du mode de service.

- Appuyez brièvement sur le bouton (P).

La commande passe en mode diagnostic et indique la dernière erreur.

10. Signalisations

10.3 Remèdes

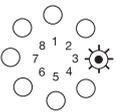
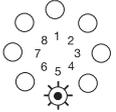
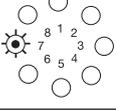
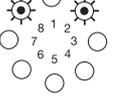
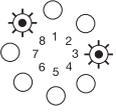
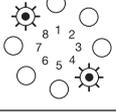
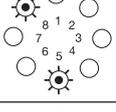
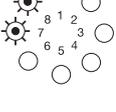
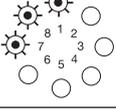
10.3.1 Pannes non signalées

Défaut	Cause	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de tension.	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôler le branchement sur secteur.
	- La protection thermique du moteur s'est déclenchée.	- Laisser refroidir le transformateur.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Pas de réaction après envoi d'impulsion.	- Bornes de raccordement pour contacteur « impulsion » pontée (par un court-circuit ou des pinces plates par exemple).	- Séparer de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs intérieurs éventuellement câblés (point 6.6) pour effectuer des essais : Débrancher le câble de la prise XB20, brancher la fiche de court-circuitage (C) puis rechercher l'erreur de câblage.
Pas de réaction après envoi d'impulsion par l'émetteur portable.	- Antenne électronique débranchée.	- Brancher l'antenne électronique à l'unité de pilotage (point 8.1).
	- Codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.	- Réactiver l'émetteur portable (point 8.4.3).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve (point 7.1).
	- Emetteur portable, antenne électronique ou unité de pilotage défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.

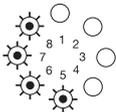
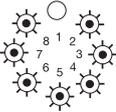
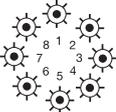
Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

10. Signalisations

10.3.2 Pannes signalées

Défaut	Cause	Remède
Signal 3 	- Palpeur en OUVERTURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 5 	- Palpeur en FERMETURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 7 	- Après 120 s sans activation d'un bouton, le mode de programmation se ferme automatiquement.	
Signal 10 	- Le portail est trop difficile à manoeuvrer. - Portail bloqué.	- Rendre le portail manoeuvrable.
	- Puissance maximale d'entraînement réglée trop faiblement.	- Faire vérifier la puissance maximum d'entraînement par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 1 + 2).
Signal 11 	- Limitation du temps de marche.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 12 	- Test palpeur négatif dans le sens d'OUVERTURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2).
Signal 13 	- Test palpeur négatif dans le sens de FERMETURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2).
Signal 15 	- Cellule photo externe interrompue ou défectueuse.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.
	- Cellule photo programmée mais pas raccordée.	- Désactiver la cellule photoélectrique ou la raccorder.
Signal 16 	- Le capteur de courant de l'arrêt automatique de sécurité est défectueux.	- Faire contrôler la tête d'opérateur.

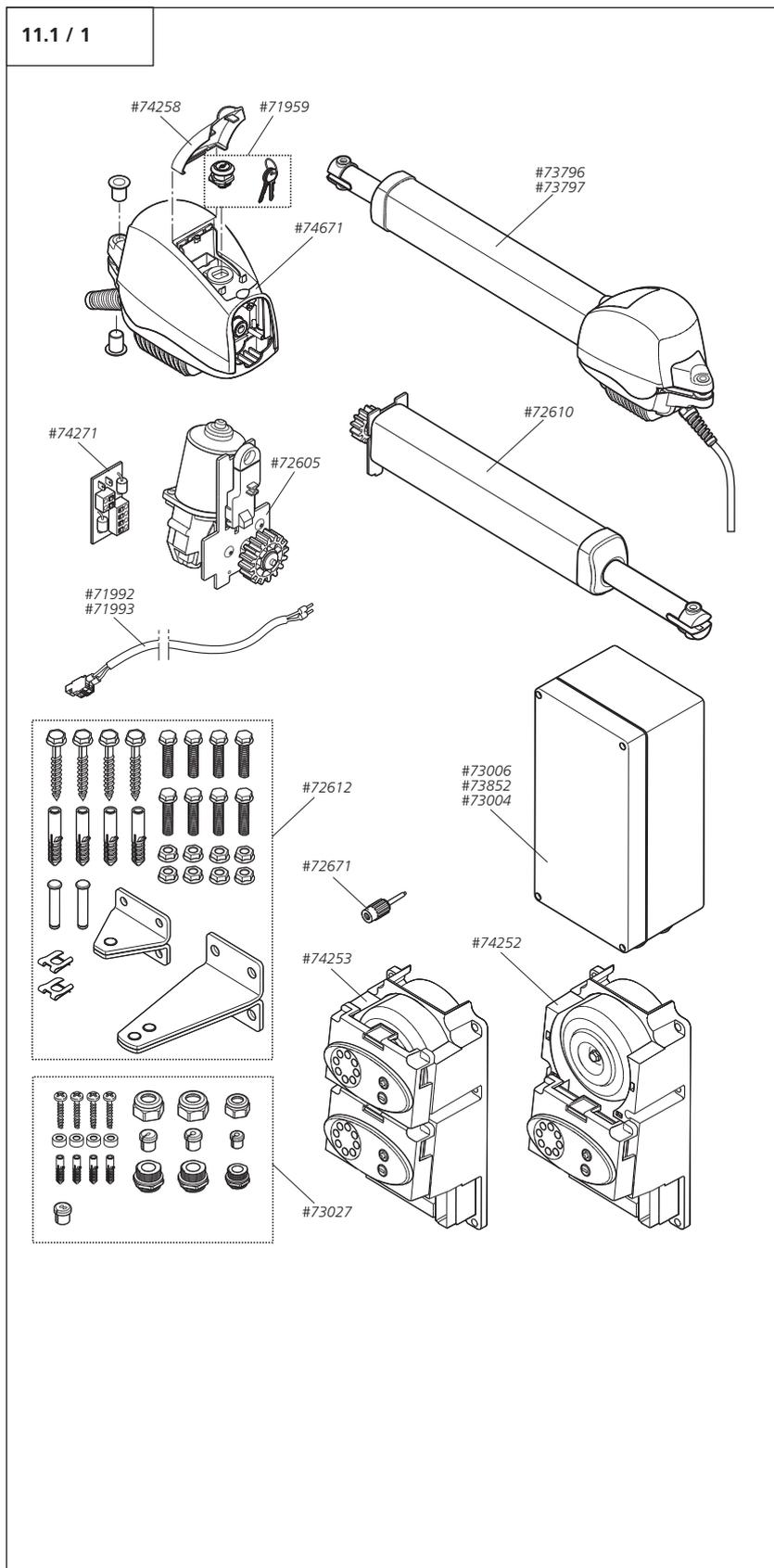
10. Signalisations

Défaut	Cause	Remède
Signal 26 	- Sous-tension, l'opérateur est surchargé lors du réglage de la puissance maximale, degré 16.	- Faire contrôler l'alimentation électrique.
Signal 35 	- L'électronique est défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 36 	- Suppression du court-circuitage mais le bouton d'arrêt n'est pas branché.	- Brancher le bouton d'arrêt ou la fiche de court-circuit (point 6.6).
	- Opérateur déverrouillée. - Le circuit de veille est interrompu.	- Verrouiller l'opérateur.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☀
Diode clignote rythmiquement	⚙
Diode clignote rapidement	⚡
Réglage d'usine	
Impossible	-

11. Annexe

11.1 Liste des pièces détachées Comfort 515



Légende des pièces de rechange 11.1 / 1

Art. no.	Description
73796	Tête d'opérateur Comfort 515 – 1.500 mm
73797	Tête d'opérateur Comfort 515 – 8.500 mm
72610	Broche de l'opérateur Comfort 515
74271	Platine moteur, branchement Comfort 515
71992	Faisceau de câbles Comfort 515 prém. - 1.500 mm
71993	Faisceau de câbles Comfort 515 prém. - 8 500 mm
74671	Carter de l'opérateur Comfort 515 avec raccord de câbles
71959	Verrou de déverrouillage
74258	Cache du verrou Comfort 515
72605	Unité moteur Comfort 515
73027	Sachet d'accessoires Control x 50
72612	Sachet d'accessoires tête d'opérateur
72671	Crayon de programmation (paquet de 10)
74252	Unité de pilotage du portail pivotant, Control x.50 (1 battant)
74253	Unité de pilotage du portail pivotant, Control x.50 (2 battants)
73006	Carter vide pour Control x 50
73852	Commande du portail pivotant, Control x.50 (1 battant)
73004	Commande du portail pivotant, Control x.50 (2 battants)

11. Annexe

11.2 Caractéristiques techniques Comfort 515

Caractéristiques électriques

- Tension nominale 230 V
- Fréquence nominale 50 Hz
- Courant absorbé 1,0 A
- Puissance absorbée en service 0,2 KW
- Puissance absorbée en veille 1 W env.
- Mode de service (Durée de marche) Service intermittent 2 min
- Tension d'entrée 24 V DC
- Type de protection de la tête d'opérateur IP 44
- Type de protection de la commande IP 65
- Catégorie de protection II

Caractéristiques mécaniques

- Force maxi en traction et poussée 1.000 N
- Vitesse de marche 15-20 mm/s
- Durée d'ouverture (spécifique au portail) 15 s env.

Environnement

- Dimensions de la tête d'opérateur 120x200x780 mm
- Dimensions de la commande 120x200x780 mm
- Poids (installation à 1 battant) 11,20 kg
- Poids (installation à deux battants) 18,00 kg
- Poids de la commande 2,50 kg
- Plage de température -20 à +60 °C

Fournitures

- Tête d'opérateur Comfort 515 avec câble d'alimentation moteur (1,5 m)
- Tête d'opérateur Comfort 515 (uniquement pour les portails à deux battants) avec câble d'alimentation moteur (8,5 m)
- Commande indépendante Control x.50
- Télécommande Multibit, 868 MHz, Digital 304 mini émetteur portable à 4 canaux incl.
- Ferrures :
Patte d'entraînement du battant et équerre à poteau
- Matériel de fixation pour la commande et la tête d'opérateur

Caractéristiques/ Fonctions de sécurité

- Technique interrupteur de fin de course
- Démarrage progressif/ arrêt progressif
- Arrêt automatique de sécurité
- Limitation du temps de marche
- Fonction de fermeture automatique
- Technique d'économie d'énergie
- Déclenchement verrouillable
- Branchement des feux de présignalisation
- Branchement pour le bouton-poussoir, le digicodeur et le contacteur à clé
- Branchement de la commande d'un éclairage du terrain, 3 minutes
- Branchement du contact de fin de course libre de potentiel
- Branchement de l'alarme
- Branchement du verrou électrique
- Fonction de battant
- Signalisation des pannes
- Fonction de remise à zéro
- Vitesse programmable du mouvement du portail

Accessoires

- Télécommande multibit
- Antenne électronique sur connecteur externe 868 MHz, IP 65
- Feux de présignalisation
- Palpeur
- Cellule photoélectrique
- Verrou électrique
- Systèmes de transpondeur
- Contacteur à clé
- Digicodeur
- Bouton à pression interne
- Kit pour équipement ultérieur de signalisation des fins de course



11. Annexe

11.3 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit : Comfort 515

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG et 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



31.07.2004

ppa. J. Hörmann

11.4 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit :

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG et 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Date / signature

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Tel +49 (52 47) 7 05-0

Français

Protégé par droits d'auteur
Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part.
Sous réserve de modifications servant au progrès technique.



79204

Mise à jour : 09.2006
#79 204

1 - F 360252 - M - 0.5 - 0805